



## NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

### MBG-4

Vyobrazená položka se může lišit od reálného produktu



Před použitím nového stříhacího strojku Andis si přečtěte následující pokyny. Věnujte mu péči, jakou si tento vynikající, precizně vyrobený nástroj zaslouží, a bude vám sloužit roky.

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní opatření, a to včetně následujících: Před použitím stříhacího strojku Andis si přečtěte všechny pokyny.

#### **NEBEZPEČÍ: Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:**

1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody. Okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
2. Nepoužívejte během koupání nebo ve sprše.
3. Nepokládejte ani neskladujte přístroj na místech, odkud může spadnout nebo být stažen do vany nebo umyvadla. Nepokládejte jej do vody ani jiné kapaliny a nedovolte, aby do jakékoli kapaliny spadl.
4. S výjimkou nabíjení po použití vždy odpojte přístroj ze zásuvky.
5. Před čištěním, výměnou nebo instalací součástí odpojte přístroj ze zásuvky.

#### **VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:**

1. Přístroj by nikdy neměl zůstat bez dozoru, pokud je zapojen do zásuvky.
2. Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly dány pokyny týkající se používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
3. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nehrají s přístrojem.
4. Používejte tento přístroj pouze k účelu, pro který je určen, jak je popsáno v tomto návodu. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností Andis.
5. Nikdy nepoužívejte tento přístroj, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo byl poškozen nebo spadl do vody. V takovém případě odevzdejte přístroj do autorizovaného servisního střediska Andis ke kontrole a opravě.
6. Udržujte kabel mimo dosah horkých povrchů.
7. Nikdy nic nevkládejte do otvorů přístroje a zabraňte, aby se do jeho otvorů dostaly jakékoli předměty.
8. Nepoužívejte přístroj venku ani v místech, kde se používají aerosoly (spreje) nebo kde se podává kyslík.
9. Nepoužívejte tento přístroj s poškozenou nebo zlomenou čepelí nebo hřebenem, protože může dojít ke zranění kůže.
10. Pro vypnutí přepněte ovládací tlačítko do polohy OFF a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
11. **VAROVÁNÍ:** Během používání neumísťujte a nenechávejte přístroj tam, kde by mohl být (1) poškozen zvířetem nebo (2) vystaven povětrnostním vlivům.

12. Tento přístroj je určen pouze pro účely zastříhování.

## TENTO PRODUKT JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ !!!

### NÁVOD K POUŽITÍ

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem je tento spotřebič vybaven polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý). Tato zástrčka pasuje do polarizované zásuvky pouze jedním způsobem. Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, otočte ji. Pokud se stále nedaří zástrčku zapojit do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, aby nainstaloval správnou zásuvku. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

Před spuštěním strojek sejměte kryt čepele (některé modely jej nemusí mít). Zapojte kabel do elektrické zásuvky, provozujte při 120 V, 60 Hz střídavého proudu nebo podle údajů na jednotce. Pro spuštění strojek přesuňte vypínač do polohy ON. Pro zastavení strojek přesuňte vypínač zpět do původní polohy. Po dokončení práce se strojkem kabel volně omotejte a uložte jej na bezpečném místě.

### POUŽÍVÁNÍ HŘEBENOVÝCH NÁSTAVCŮ

(Některé modely nemají hřebenové nástavce a velikosti se mohou lišit podle sady)

Pro delší stříh můžete použít kterýkoli z hřebenových nástavců vyrobených pro strojek Andis. Hřebenové nástavce se snadno nasazují; jednoduše zasuněte zuby stříhací čepele do hřebenového nástavce a zacvakněte jej směrem dolů (obrázky A a B). Pro sundání hřebenový nástavec jednoduše odcvakněte. Tyto hřebenové nástavce vedou srst do čepelí a poskytují vám přesnou kontrolu nad délkou srsti. Délka stříhu je uvedena na hřebenovém nástavci. Použijte tabulku ke zjištění přibližné délky stříhu. Na délku stříhu mají vliv různé úhly čepele ve vztahu ke kůži, hustota a textura srsti.

### DEMONTÁŽ STŘÍHACÍ HLAVICE

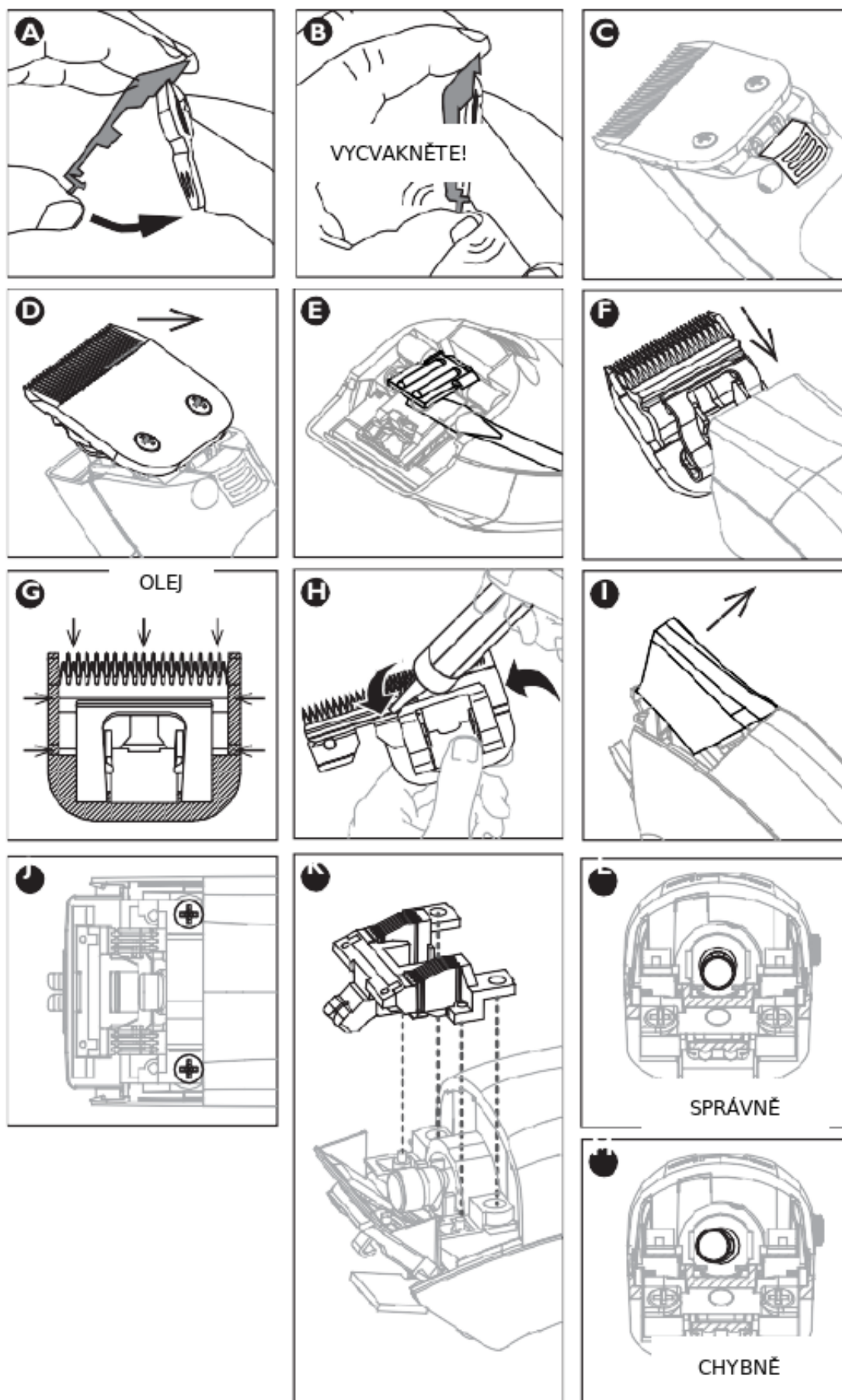
Chcete-li sejmout stříhací hlavici, nejprve se ujistěte, že je motor vašeho strojek vypnutý („Off“). Zatlačte na uvolňovací mechanismus čepele pod drážkou čepele (obrázek C). Držte uvolňovací mechanismus stisknutý, zatlačte na čepel směrem dolů, poté čepel jemně vytáhněte dopředu (obrázek D) a vysuňte ji z drážky čepele. Pokud by drážky pro uchycení čepele zaklaply a byly v jedné rovině se strojkem, použijte malý šroubovák k jejich opětovnému vysunutí (obrázek E). POZNÁMKA: V přední části krytu pod čepelí se může hromadit srst. Pokud k tomu dojde, můžete tuto část vyčistit pomocí malého kartáčku nebo starým zubním kartáčkem - je třeba, aby byla čepel sejmutá.

### PRŮVODCE STŘÍHÁNÍM

| Popis                   | Směr stříhání           | Nejkratší nastavení | Nejdelší nastavení |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------|
| Standardní čepel Andis  | Po směru růstu srsti    | 1/16" (1,6 mm)      | 3/16" (4,8 mm)     |
|                         | Proti směru růstu srsti | 1/32" (0,8 mm)      | 1/8" (3,2 mm)      |
| 1/8" hřebenový nástavec | Po směru růstu srsti    | 1/4" (6,4 mm)       | 3/8" (9,5 mm)      |
|                         | Proti směru růstu srsti | 1/8" (3,2 mm)       | 1/4" (6,4 mm)      |
| 1/4" hřebenový nástavec | Po směru růstu srsti    | 3/8" (9,5 mm)       | 1/2" (12,7 mm)     |
|                         | Proti směru růstu srsti | 1/4" (6,4 mm)       | 3/8" (9,5 mm)      |
| 3/8" hřebenový nástavec | Po směru růstu srsti    | 1/2" (12,7 mm)      | 5/8" (15,9 mm)     |
|                         | Proti směru růstu srsti | 3/8" (9,5 mm)       | 1/2" (12,7 mm)     |
| 1/2" hřebenový nástavec | Po směru růstu srsti    | 5/8" (15,9 mm)      | 7/8" (22,2 mm)     |
|                         | Proti směru růstu srsti | 1/2" (12,7 mm)      | 5/8" (15,9 mm)     |

### VÝMĚNA NEBO ZMĚNA STŘÍHACÍ HLAVICE

Chcete-li vyměnit nebo změnit stříhací hlavici, nasuňte ji na drážky (obrázek F), zapněte strojek („ON“) a zatlačte čepel směrem ke strojkem, aby se uzamkla ve své poloze.



## ÚDRŽBA ZE STRANY UŽIVATELE

Vnitřní mechanismus strojek byl trvale promazán již ve výrobě. Kromě doporučené údržby popsané v tomto návodu by neměla být prováděna žádná další údržba - a to vyjma té prováděné ze strany společnosti Andis nebo autorizovaného servisního střediska Andis. Pro přímé kontaktování společnosti Andis můžete využít telefonní číslo na zákaznický servis 1-800-558-9441 nebo e-mailovou adresu support@andisco.com.

## TEPLOTA ČEPELE

Vzhledem k vysoké pracovní rychlosti strojků Andis často kontrolujte teplotu čepele, a to zejména u čepelí pro stříhání nakrátko (téměř u kůže). Pokud jsou čepele příliš horké, ponořte pouze samotné čepele do přípravku Andis Blade Care Plus nebo naneste přípravek Andis Cool Care Plus a poté Andis Clipper Oil. Pokud máte odnímatelnou stříhací jednotku, můžete čepel vyměnit, abyste udrželi příjemnou teplotu - používání více čepelí stejné velikosti je mezi osobami stříhajícími psy oblíbené.

## PÉČE A ÚDRŽBA ČEPELÍ STROJKU ANDIS

Čepele by měly být naolejovány před, během a po každém použití. Pokud strojek zanechává pruhy nebo zpomaluje výkon, je to jistý signál, že čepele potřebují naolejovat. Naneste několik kapek oleje na přední a boční stranu čepelí (obrázek G). Přebytkový olej z čepelí otřete měkkým suchým hadříkem. Lubrikanty ve spreji neposkytují dostatek oleje pro dobré mazání, ale jsou vynikajícím chladicím prostředkem pro čepele strojek. Vždy vyměňte zlomené nebo poškozené čepele, abyste předešli zranění. Přebytkovou srst z čepelí můžete vyčistit pomocí malého kartáčku nebo již nepoužívaného zubního kartáčku. Pro čištění čepelí doporučujeme ponořit čepele (pouze čepele!) zapnutého strojek do malé misky, do které jste umístili přípravek Andis Blade Care Plus. Všechny přebytkové chlupy a nečistoty, které se nahromadily mezi čepelemi, by se měly uvolnit. Po vyčištění strojek vypněte, čepele osušte čistým suchým hadříkem a znovu začněte stříhat.

Pokud po vyčištění čepelí zjistíte, že stále nestříhají, může to být způsobeno tím, že se mezi horní a spodní čepelí zachytilo několik jemných chlupů. V takovém případě budete muset čepel ze strojek vycvaknout. Poté posuňte horní čepel na jednu stranu, aniž byste uvolnili napínací pružinu. Dejte také pozor, abyste horní čepel zcela nevysunuli zpod napínací pružiny (poloha čepele viz obrázek H). Otřete povrch mezi čepelemi čistým suchým hadříkem, poté naneste kapku oleje na místo, kde se horní a spodní čepel potkávají, jakož i do vodicí drážky napínací pružiny (obrázek H). Nyní posuňte horní čepel na opačnou stranu a postup opakujte. Po dokončení tohoto postupu zasuňte horní čepel tak, aby byla vystředěna nad spodní čepelí. Se strojkem Andis manipulujte nebo jej skladujte tak, aby čepele směřovaly dolů, aby přebytkový olej nestékal do těla strojek.

## VÝMĚNA SESTAVY POHONU ČEPELÍ

Pokud čepele strojek již nestříhají správně (nezapomeňte vyzkoušet více čepelí, protože aktuálně používaná čepel může být tupá), je možné, že je potřeba vyměnit sestavu pohonu čepelí. Pro výměnu sestavy pohonu čepelí:

1. Sejměte stříhací hlavici (obrázek D).
2. Sejměte kryt pohonu (obrázek I).
3. Vyšroubujte upevňovací šrouby pohonu čepele (obrázek J).
4. POZNÁMKA: Před vyjmutím sestavy pohonu čepele si všimněte, jak je umístěna (pomůže vám to při opětovné montáži). Vyjměte sestavu pohonu čepele (obrázek K).
5. Ložisko pohonu by mělo být v nejnižší poloze. Pokud tomu tak není, posuňte jej prstem do nejnižší polohy (obrázky L a M).
6. Nasaďte novou sestavu pohonu, zarovnejte otvory pro šrouby a zatlačte dolů (obrázek K).
7. Znovu připevněte pohon čepele pomocí upevňovacích šroubů (obrázek J).
8. Vyměňte kryt pohonu (obrázek I).
9. Vyměňte čepel (obrázek F).

## OPRAVY A SERVIS ČEPELÍ A STROJKU/ZASTŘIHOVAČE

Jakmile se čepele vašeho strojek Andis v důsledku opakovaného použití otupí, doporučujeme zakoupit novou sadu čepelí, a to u vašeho dodavatele Andis nebo v autorizovaném servisním středisku Andis. Potřebujete-li strojek odeslat do servisu, pečlivě jej zabalte a odešlete buď balíkovou poštou, nebo U.P.S. (vždy balíček pojištěte) do jakéhokoli autorizovaného servisního střediska Andis. Pro přímé kontaktování společnosti Andis můžete využít telefonní číslo na zákaznický servis 1-800-558-9441 nebo e-mailovou adresu support@andisco.com.

**POZOR: Nikdy nemanipulujte se strojkem Andis, pokud máte puštěnou vodu, ani jej neumísťujte pod tekoucí vodu a neponořujte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození strojek. Společnost ANDIS nenese odpovědnost za zranění způsobená**

**touto nedbalostí.**

## OMEZENÁ 12MĚSÍČNÍ ZÁRUKA POSKYTOVANÁ VÝROBCEM

Na tento produkt Andis je poskytována záruka na vady materiálu nebo zpracování v délce 12 měsíců od data zakoupení. Všechny výslovné i předpokládané záruky vyplývající z produktu a vztahující se na něj na základě zákonů daného státu jsou rovněž omezeny na 12 měsíců od data zakoupení. Jakýkoli produkt Andis, u kterého společnost Andis zjistí, že se během záruční doby objevila vada z hlediska materiálu nebo zpracování, bude opraven nebo vyměněn, a to dle výhradního uvážení společnosti Andis, aniž by spotřebiteli vznikly náklady na díly a práci. Aby bylo možné uplatnit tuto omezenou záruku, musí být vadný produkt vrácen jako pojištěný balík nebo prostřednictvím U.P.S. spolu s dokladem o koupi společnosti Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Přiložte prosím dopis popisující povahu problému.

Vzhledem k cizím látkám, které se někdy nacházejí v srsti, jakož i z jiných důvodů se tato omezená záruka nevztahuje na čepele strojku nebo na jejich ostření. Společnost Andis nenese odpovědnost za výměnu, náklady na opravy nebo úpravy svých výrobků provedené jinou osobou, agenturou nebo společností. S výjimkou výše uvedeného společnost Andis neposkytuje a výslovně se zříká jakékoli předpokládané záruky obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro určitý účel nebo jakékoli jiné záruky jakéhokoli druhu. Společnost Andis za žádných okolností nenese odpovědnost za náhodné nebo následné škody jakéhokoli druhu ani žádnou odpovědnost vyplývající z použití neautorizovaného příslušenství. Některé státy nemusí povolit vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže se na vás toto omezení nebo vyloučení nemusí vztahovat.

Datum zakoupení \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Pro vyhledání autorizovaného servisního střediska Andis ve svém okolí navštivte webové stránky andis.com nebo kontaktujte naše oddělení zákaznických služeb na čísle 1-800-558-9441.

## VAROVÁNÍ: NEPOSKYTUJEME ŽÁDNÉ ZÁRUKY V PŘÍPADĚ NÁKUPU PRODUKTŮ ANDIS OD NEAUTORIZOVANÝCH PRODEJČŮ

Abyste měli jistotu, že dostáváte autentický, bezpečný a kvalitní produkt, musíte produkty Andis nakupovat pouze prostřednictvím autorizovaných prodejců. Navštivte webové stránky andis.com, kde najdete seznam našich autorizovaných prodejců, nebo kontaktujte naše oddělení zákaznických služeb na čísle 1-800-558-9441 (USA). Tito prodejci jsou schválení nebo certifikováni naší společností. Pokud nenakupujete prostřednictvím některé z těchto společností, nemůžeme zaručit pravost ani stav jakýchkoli produktů Andis, ani nemůžeme nabídnout naši záruku a související služby pro jakékoli produkty zakoupené od neautorizovaného prodejce. Jakákoli taková záruka je neplatná a jakýkoli nárok na záruku uplatněný na produkt zakoupený od neautorizovaného prodejce bude zamítnut. Jakýkoli prodej nebo použití našich produktů těmito neautorizovanými prodejci je neoprávněné, stejně jako marketingové obrázky, loga, ochranné známky a materiály chráněné autorským právem na našich produktech.

| VÝROBCE                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRODEJCE / ZÁKAZNICKÁ PODPORA                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   info@andisco.com<br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Velikost rozložené: 7,2" Š x 5,1" V   Velikost složené:<br>3,6" Š x 5,1" V   Min. velikost: 3,4" Š x 4,75" V | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: info@zooaqua.cz<br>www.zooaqua.cz |



## NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

### MBG-4

Zobrazený výrobok sa môže líšiť od skutočného produktu



Pred použitím nového strihacieho strojčeka Andis si prečítajte nasledujúce pokyny. Venujte mu starostlivosť, akú si tento vynikajúci, precízne vyrobený nástroj zaslúži, a bude vám slúžiť roky.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrického spotrebiča je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich: Pred použitím strihacieho strojčeka Andis si prečítajte všetky pokyny.

#### **NEBEZPEČENSTVO: Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:**

1. Nesiahajte po prístroji, ktorý spadol do vody. Okamžite ho odpojte zo zásuvky.
2. Nepoužívajte počas kúpeľa ani v sprche.
3. Prístroj neukladajte ani neskladujte na miestach, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane či umývadla. Nevkladajte ho do vody ani inej kvapaliny a nedovoľte, aby do akejkoľvek kvapaliny spadol.
4. S výnimkou nabíjania po použití vždy odpojte prístroj zo zásuvky.
5. Pred čistením, výmenou alebo inštaláciou súčastí odpojte prístroj zo zásuvky.

#### **VAROVANIE: Na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb:**

1. Prístroj by nikdy nemal zostať bez dozoru, ak je zapojený do zásuvky.
2. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
3. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nehrajú.
4. Používajte tento prístroj iba na účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré spoločnosť Andis neodporúča.
5. Nikdy nepoužívajte tento prístroj, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak spadol, bol poškodený alebo spadol do vody. V takom prípade odovzdajte prístroj do autorizovaného servisného strediska Andis na kontrolu a opravu.
6. Udržiavajte kábel mimo horúcich povrchov.
7. Nikdy nevkladajte žiadne predmety do otvorov prístroja a zabráňte tomu, aby sa do otvorov dostali cudzie predmety.
8. Nepoužívajte prístroj vonku ani na miestach, kde sa používajú aerosóly (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
9. Nepoužívajte tento prístroj s poškodenou alebo zlomenou čepeľou či hrebeňom, pretože môže dôjsť k poraneniu pokožky.
10. Na vypnutie prepnite ovládacie tlačidlo do polohy OFF a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

11. VAROVANIE: Počas používania neumiestňujte ani nenechávajte prístroj tam, kde by mohol byť (1) poškodený zvieraťom alebo (2) vystavený poveternostným vplyvom.

12. Tento prístroj je určený iba na zastrihávanie.

### TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA NA DOMÁCE POUŽITIE !!!

## NÁVOD NA POUŽITIE

Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je tento spotrebič vybavený polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší ako druhý). Táto zástrčka sa dá zasunúť do polarizovanej zásuvky iba jedným spôsobom. Ak zástrčka do zásuvky nepasuje, otočte ju. Ak ju stále nie je možné zapojiť, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, aby nainštaloval správnu zásuvku. Zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte.

Pred spustením strojčeka odstráňte kryt čepele (niektoré modely ho nemusia mať). Zapojte kábel do elektrickej zásuvky a používajte pri 120 V, 60 Hz striedavého prúdu alebo podľa údajov na jednotke. Strojček spustíte posunutím vypínača do polohy ON. Zastavíte ho posunutím vypínača späť do pôvodnej polohy. Po skončení práce kábel voľne oviňte a strojček uložte na bezpečné miesto.

## POUŽÍVANIE HREBEŇOVÝCH NADSTAVCOV

(Niektoré modely nemajú hrebeňové nadstavce a veľkosti sa môžu líšiť podľa súpravy)

Na dlhší strih môžete použiť ktorýkoľvek hrebeňový nadstavec určený pre strojček Andis. Nadstavce sa nasadzujú jednoducho: zasuňte zuby strihacej čepele do nadstavca a zacvaknite ho smerom nadol (obrázky A a B). Na odstránenie nadstavce jednoducho odcvaknite. Nadstavce vedú srst do čepelí a umožňujú presnú kontrolu dĺžky srsti. Dĺžka strihu je uvedená na nadstavci. Približnú dĺžku strihu nájdete v tabuľke. Výslednú dĺžku ovplyvňuje uhol čepele voči pokožke, hustota a štruktúra srsti.

## DEMONTÁŽ STRIHACEJ HLAVICE

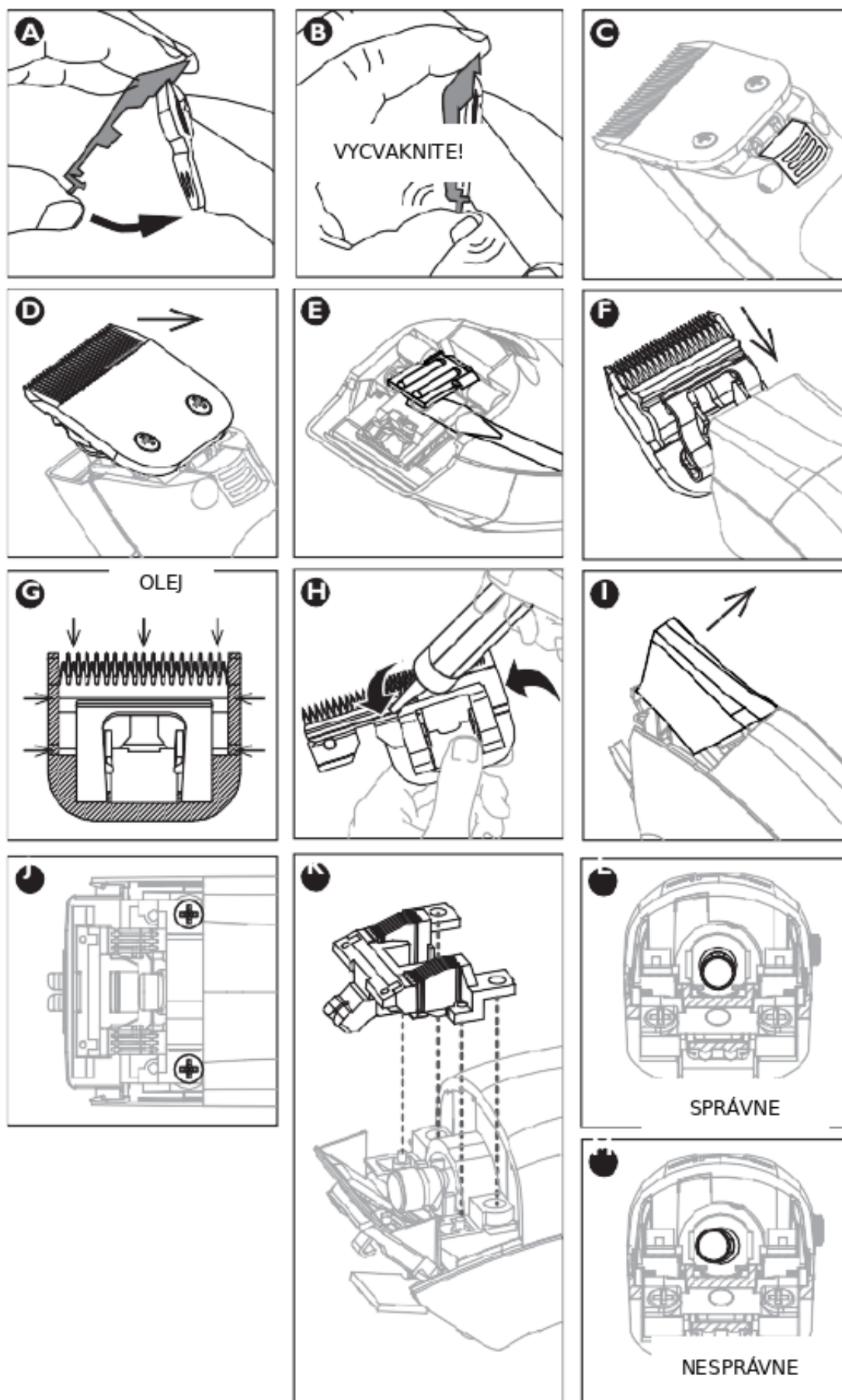
Ak chcete zložiť strihaciu hlavicu, najskôr sa uistite, že motor strojčeka je vypnutý („Off“). Zatlačte na uvoľňovací mechanizmus čepele pod drážkou čepele (obrázok C). Držte mechanizmus stlačený, zatlačte čepeľ nadol, potom ju jemne potiahnite dopredu (obrázok D) a vysuňte z drážky. Ak drážky na uchytenie čepele zaklapnú a sú zároveň so strojčekom, pomocou malého skrutkovača ich znovu vysuňte (obrázok E). POZNÁMKA: V prednej časti krytu pod čepeľou sa môže hromadiť srst. V takom prípade túto časť vyčistite malou kefkou alebo starou zubnou kefkou - čepeľ musí byť zložená.

## SPRIEVODCA STRIHANÍM

| Popis                    | Smer strihania          | Najkratšie nastavenie | Najdlhšie nastavenie |
|--------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------|
| Štandardná čepeľ Andis   | V smere rastu srsti     | 1/16" (1,6 mm)        | 3/16" (4,8 mm)       |
|                          | Proti smeru rastu srsti | 1/32" (0,8 mm)        | 1/8" (3,2 mm)        |
| 1/8" hrebeňový nadstavec | V smere rastu srsti     | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)        |
|                          | Proti smeru rastu srsti | 1/8" (3,2 mm)         | 1/4" (6,4 mm)        |
| 1/4" hrebeňový nadstavec | V smere rastu srsti     | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)       |
|                          | Proti smeru rastu srsti | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)        |
| 3/8" hrebeňový nadstavec | V smere rastu srsti     | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)       |
|                          | Proti smeru rastu srsti | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)       |
| 1/2" hrebeňový nadstavec | V smere rastu srsti     | 5/8" (15,9 mm)        | 7/8" (22,2 mm)       |
|                          | Proti smeru rastu srsti | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)       |

## VÝMENA ALEBO ZMENA STRIHACEJ HLAVICE

Ak chcete strihaciu hlavicu vymeniť alebo zmeniť, nasuňte ju na drážky (obrázok F), zapnite strojček („ON“) a zatlačte čepeľ smerom k strojčeku, aby sa uzamkla v polohe.



## ÚDRŽBA VYKONÁVANÁ POUŽÍVATEĽOM

Vnútorňý mechanizmus strojčeka bol trvalo premazaný už vo výrobe. Okrem odporúčanej údržby opísanej v tomto návode by sa nemala vykonávať žiadna ďalšia údržba, okrem údržby vykonávanej spoločnosťou Andis alebo autorizovaným servisným strediskom Andis. Spoločnosť Andis môžete kontaktovať priamo na zákazníckom čísle 1-800-558-9441 alebo e-mailom support@andisco.com.

## TEPLOTA ČEPELE

Vzhľadom na vysokú pracovnú rýchlosť strojčeka Andis často kontrolujte teplotu čepele, najmä pri čepeliach na veľmi krátky strih (takmer pri pokožke). Ak sú čepele príliš horúce, ponorte iba samotné čepele do prípravku Andis Blade Care Plus alebo naneste Andis Cool Care Plus a potom Andis Clipper Oil. Ak máte odnímateľnú strihaciu jednotku, môžete čepeľ vymeniť, aby ste zachovali príjemnú teplotu - používanie viacerých čepelí rovnakej veľkosti je medzi osobami strihajúcimi psy obľúbené.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA ČEPELÍ STROJČEKA ANDIS

Čepele by sa mali olejovať pred, počas a po každom použití. Ak strojček zanecháva pruhy alebo spomaľuje, je to jasný znak, že čepele treba naolejovať. Naneste niekoľko kvapiek oleja na prednú a bočné strany čepelí (obrázok G). Prebytočný olej zotrite mäkkou suchou handričkou. Mazivá v spreji neposkytujú dostatok oleja na správne mazanie, ale sú výborným chladiacim prostriedkom. Zlomené alebo poškodené čepele vždy vymeňte, aby ste predišli poraneniu. Prebytočnú srsť odstráňte malou kefkou alebo nepoužívanou zubnou kefkou. Na čistenie odporúčame ponoriť čepele (iba čepele!) zapnutého strojčeka do plytkej misky s prípravkom Andis Blade Care Plus. Prebytočné chlpy a nečistoty medzi čepelami by sa mali uvoľniť. Po vyčistení strojček vypnite, čepele osušte čistou suchou handričkou a pokračujte v strihaní.

Ak po vyčistení zistíte, že čepele stále nestrihajú, môže to byť spôsobené jemnými chlpmi zachytenými medzi hornou a spodnou čepeľou. V takom prípade čepeľ zo strojčeka vycvaknite. Hornú čepeľ posuňte na jednu stranu bez uvoľnenia napínacej pružiny. Dávajte pozor, aby ste hornú čepeľ úplne nevysunuli spod pružiny (pozri obrázok H). Povrch medzi čepelami utrite čistou suchou handričkou a naneste kvapku oleja na miesto, kde sa horná a spodná čepeľ stretávajú, aj do vodiacej drážky napínacej pružiny (obrázok H). Potom posuňte hornú čepeľ na opačnú stranu a postup zopakujte. Nakoniec ju vycentrujte nad spodnou čepeľou. Strojček Andis skladujte alebo prenášajte s čepelami smerujúcimi nadol, aby prebytočný olej nestekal do tela strojčeka.

## VÝMENA ZOSTAVY POHONU ČEPELÍ

Ak čepele strojčeka už nestrihajú správne (vyskúšajte viac čepelí, pretože aktuálna môže byť tupá), môže byť potrebné vymeniť zostavu pohonu čepelí. Postup:

1. Zložte strihaciu hlavicu (obrázok D).
2. Odstráňte kryt pohonu (obrázok I).
3. Odskrutkujte upevňovacie skrutky pohonu čepele (obrázok J).
4. POZNÁMKA: Pred vybratím zostavy pohonu čepele si všimnite jej polohu (pomôže pri opätovnej montáži). Vyberte zostavu pohonu čepele (obrázok K).
5. Ložisko pohonu má byť v najnižšej polohe. Ak nie je, prstom ho posuňte do najnižšej polohy (obrázky L a M).
6. Nasadte novú zostavu pohonu, zarovnajzte otvory na skrutky a zatlačte nadol (obrázok K).
7. Znova pripevnite pohon čepele upevňovacími skrutkami (obrázok J).
8. Nasadte späť kryt pohonu (obrázok I).
9. Nasadte späť čepeľ (obrázok F).

## OPRAVY A SERVIS ČEPELÍ A STROJČEKA/ZASTRIHÁVAČA

Keď sa čepele strojčeka Andis opakovaným používaním otupia, odporúčame zakúpiť novú sadu čepelí u dodávateľa Andis alebo v autorizovanom servisnom stredisku Andis. Ak je potrebné strojček poslať do servisu, starostlivo ho zabaľte a odošlite balíkovou poštou alebo prostredníctvom U.P.S. (balík vždy poistite) do ktoréhokoľvek autorizovaného servisného strediska Andis. Spoločnosť Andis môžete kontaktovať priamo na čísle 1-800-558-9441 alebo e-mailom support@andisco.com.

**POZOR: Nikdy nemanipulujte so strojčekom Andis pri tečúcej vode, neumiestňujte ho pod tečúcu vodu ani ho neponárajte do vody. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a poškodenia strojčeka. Spoločnosť ANDIS nezodpovedá za zranenia spôsobené touto nedbanlivosťou.**

## OBMEDZENÁ 12-MESAČNÁ ZÁRUKA POSKYTOVANÁ VÝROBCOM

Na tento výrobok Andis sa poskytuje záruka na chyby materiálu alebo spracovania po dobu 12 mesiacov od dátumu zakúpenia. Všetky výslovné aj predpokladané záruky vyplývajúce z výrobku a vzťahujúce sa naň podľa zákonov príslušného štátu sú takisto obmedzené na 12 mesiacov od dátumu zakúpenia. Každý výrobok Andis, pri ktorom spoločnosť Andis zistí počas záručnej doby chybu materiálu alebo spracovania, bude podľa výhradného uváženia spoločnosti Andis opravený alebo vymenený bez nákladov spotrebiteľa na diely a prácu. Na uplatnenie tejto obmedzenej záruky musí byť chybný výrobok vrátený ako poistený balík alebo prostredníctvom U.P.S. spolu s dokladom o kúpe spoločnosti Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Priložte list opisujúci povahu problému.

Vzhľadom na cudzie látky, ktoré sa niekedy nachádzajú v srsti, ako aj z iných dôvodov sa táto obmedzená záruka nevzťahuje na čepele strojčeka ani ich ostrenie. Spoločnosť Andis nezodpovedá za výmenu, náklady na opravy alebo úpravy svojich výrobkov vykonané inou osobou, agentúrou alebo spoločnosťou. Okrem vyššie uvedeného spoločnosť Andis neposkytuje a výslovne odmieta akúkoľvek predpokladanú záruku predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel či akúkoľvek inú záruku. Spoločnosť Andis za žiadnych okolností nezodpovedá za náhodné alebo následné škody akéhokoľvek druhu ani za zodpovednosť vyplývajúcu z použitia neautorizovaného príslušenstva. Niektoré štáty nemusia povoľovať vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, preto sa toto obmedzenie alebo vylúčenie na vás nemusí vzťahovať.

Dátum zakúpenia \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Najbližšie autorizované servisné stredisko Andis nájdete na [andis.com](http://andis.com) alebo kontaktujte zákaznícke oddelenie na čísle 1-800-558-9441.

### VAROVANIE: NEPOSKYTUJEME ŽIADNU ZÁRUKU PRI NÁKUPE PRODUKTOV ANDIS OD NEAUTORIZOVANÝCH PREDAJCOV

Aby ste mali istotu, že dostávate autentický, bezpečný a kvalitný produkt, musíte výrobky Andis nakupovať iba prostredníctvom autorizovaných predajcov. Zoznam autorizovaných predajcov nájdete na [andis.com](http://andis.com) alebo kontaktujte zákaznícke oddelenie na čísle 1-800-558-9441 (USA). Títo predajcovia sú schválení alebo certifikovaní našou spoločnosťou. Ak nenakupujete prostredníctvom niektorej z týchto spoločností, nemôžeme zaručiť pravosť ani stav výrobkov Andis ani poskytnúť našu záruku a súvisiace služby na výrobky zakúpené od neautorizovaného predajcu. Takáto záruka je neplatná a každý záručný nárok na výrobok zakúpený od neautorizovaného predajcu bude zamietnutý. Akýkoľvek predaj alebo používanie našich výrobkov týmito neautorizovanými predajcami je neoprávnené, rovnako ako používanie marketingových obrázkov, log, ochranných známk a materiálov chránených autorským právom na našich výrobkoch.

| VÝROBCA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PREDAJCA / ZÁKAZNÍCKA PODPORA                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Rozložená veľkosť: 7,2" Š x 5,1" V   Zložená veľkosť:<br>3,6" Š x 5,1" V   Min. veľkosť: 3,4" Š x 4,75" V | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

### MBG-4

Przedstawiony produkt może różnić się od rzeczywistego produktu



Przed użyciem nowej maszynki Andis należy przeczytać poniższe instrukcje. Zapewniając temu doskonałemu, precyzyjnie wykonanemu narzędziu właściwą pielęgnację, można korzystać z niego przez wiele lat.

### WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych. Przed użyciem maszynki Andis przeczytaj wszystkie instrukcje.

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:**

1. Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłącz je od gniazdka.
2. Nie używaj podczas kąpieli ani pod prysznicem.
3. Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny albo umywalki. Nie wkładaj urządzenia do wody ani innej cieczy i nie dopuść do jego wypadnięcia do cieczy.
4. Z wyjątkiem ładowania po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka.
5. Przed czyszczeniem, wymianą lub montażem części odłącz urządzenie od gniazdka.

#### **OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:**

1. Urządzenia podłączonego do gniazdka nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj akcesoriów niezalecanych przez firmę Andis.
5. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub wpadło do wody. Oddaj je do autoryzowanego serwisu Andis w celu kontroli i naprawy.
6. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
7. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie dopuszczaj, aby ciała obce dostały się do środka.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w miejscach, gdzie używa się aerozoli (sprayów) lub podaje tlen.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym lub złamanym ostrzem albo grzebieniem, ponieważ może to spowodować zranienie skóry.
10. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji OFF, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

11. OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania nie umieszczaj ani nie pozostawiaj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby zostać (1) uszkodzone przez zwierzę lub (2) narażone na działanie warunków atmosferycznych.
12. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia.

**TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO !!!**

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, urządzenie jest wyposażone we wtyczkę spolaryzowaną (jeden styk jest szerszy od drugiego). Wtyczka pasuje do spolaryzowanego gniazdka tylko w jeden sposób. Jeśli nie pasuje, odwróć ją. Jeśli nadal nie można jej podłączyć, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zainstalowania właściwego gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.

Przed uruchomieniem maszyny zdejmij osłonę ostrza (niektóre modele mogą jej nie mieć). Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego i używaj przy napięciu 120 V, 60 Hz AC lub zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu. Aby uruchomić maszynkę, przesun przełącznik do pozycji ON. Aby ją zatrzymać, przesun przełącznik do położenia wyjściowego. Po zakończeniu pracy luźno zwiń przewód i przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu.

## UŻYWANIE NASAD GRZEBIENIOWYCH

(Niektóre modele nie zawierają nasad grzebieniowych, a rozmiary mogą się różnić w zależności od zestawu)

Aby uzyskać dłuższe strzyżenie, można użyć dowolnej nasady grzebieniowej przeznaczonej do maszynek Andis. Nasady są łatwe w montażu: wsuń zęby ostrza tnącego w nasadę i zatrzaśnij ją w dół (rysunki A i B). Aby zdjąć nasadę, po prostu ją odczep. Nasady prowadzą włos do ostrzy i umożliwiają precyzyjną kontrolę długości. Długość strzyżenia jest podana na nasadzie. Skorzystaj z tabeli, aby określić przybliżoną długość strzyżenia. Na efekt wpływają kąt ostrza względem skóry, gęstość i struktura sierści.

## ZDEJMOWANIE OSTRZA TNĄCEGO

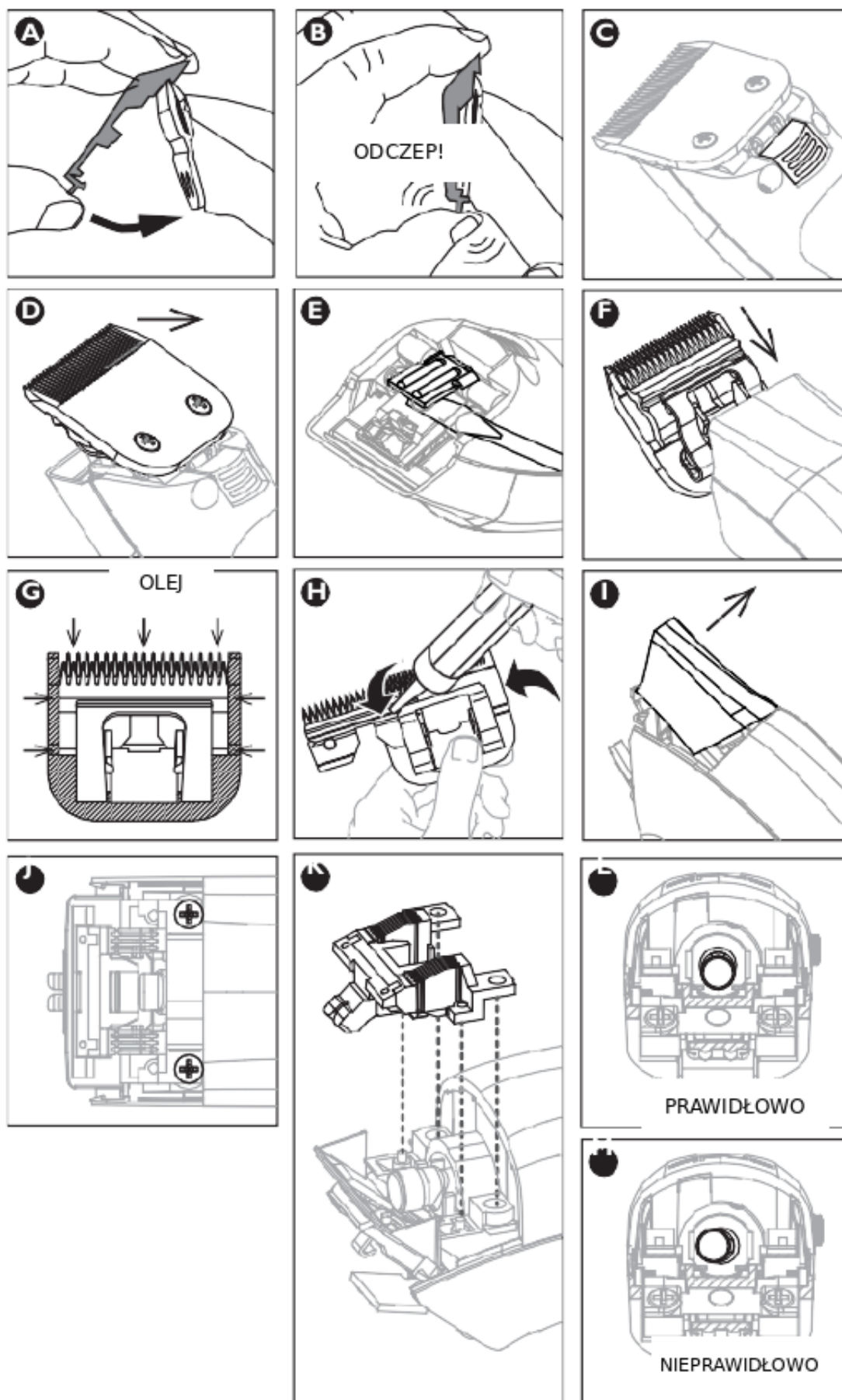
Aby zdjąć ostrze, najpierw upewnij się, że silnik maszyny jest wyłączony („Off”). Naciśnij mechanizm zwalniający ostrze pod gniazdem ostrza (rysunek C). Trzymając mechanizm wciśnięty, naciśnij ostrze w dół, następnie delikatnie pociągnij je do przodu (rysunek D) i wysuń z gniazda. Jeśli uchwyt ostrza zatrzaśnie się i znajdzie się na równi z maszynką, użyj małego śrubokręta, aby ponownie go wysunąć (rysunek E). UWAGA: Pod ostrzem w przedniej części obudowy może gromadzić się sierść. W takim przypadku wyczyść to miejsce małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów - ostrze musi być zdjęte.

## PRZEWODNIK STRYŻENIA

| Opis                     | Kierunek strzyżenia          | Najkrótsze ustawienie | Najdłuższe ustawienie |
|--------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Standardowe ostrze Andis | Z kierunkiem wzrostu sierści | 1/16" (1,6 mm)        | 3/16" (4,8 mm)        |
|                          | Pod włos                     | 1/32" (0,8 mm)        | 1/8" (3,2 mm)         |
| Nasada grzebieniowa 1/8" | Z kierunkiem wzrostu sierści | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)         |
|                          | Pod włos                     | 1/8" (3,2 mm)         | 1/4" (6,4 mm)         |
| Nasada grzebieniowa 1/4" | Z kierunkiem wzrostu sierści | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)        |
|                          | Pod włos                     | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)         |
| Nasada grzebieniowa 3/8" | Z kierunkiem wzrostu sierści | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)        |
|                          | Pod włos                     | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)        |
| Nasada grzebieniowa 1/2" | Z kierunkiem wzrostu sierści | 5/8" (15,9 mm)        | 7/8" (22,2 mm)        |
|                          | Pod włos                     | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)        |

## WYMIANA LUB ZMIANA OSTRZA TNĄCEGO

Aby wymienić lub zmienić ostrze, nasuń je na uchwyt (rysunek F), włącz maszynkę („ON”) i dociśnij ostrze do maszyny, aż zablokuje się na miejscu.



## KONSERWACJA WYKONYWANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Wewnętrzny mechanizm maszynki został trwale nasmarowany w fabryce. Poza zalecaną konserwacją opisaną w niniejszej instrukcji nie należy wykonywać żadnych innych czynności serwisowych, z wyjątkiem prac wykonywanych przez firmę Andis lub autoryzowany serwis Andis. Z firmą Andis można skontaktować się bezpośrednio pod numerem 1-800-558-9441 lub e-mailem support@andisco.com.

## TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na wysoką prędkość pracy maszynek Andis często sprawdzaj temperaturę ostrza, szczególnie przy ostrzach do bardzo krótkiego strzyżenia (blisko skóry). Jeśli ostrze jest zbyt gorące, zanurz wyłącznie ostrze w preparacie Andis Blade Care Plus albo zastosuj Andis Cool Care Plus, a następnie Andis Clipper Oil. W przypadku zdejmowanego zespołu tnącego można wymienić ostrze, aby utrzymać komfortową temperaturę - używanie kilku ostrzy tego samego rozmiaru jest popularne wśród groomerów.

## PIELĘGNACJA I KONSERWACJA OSTRZY ANDIS

Ostrza należy oliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu. Jeśli maszynka pozostawia smugi lub zwalnia, jest to wyraźny sygnał, że ostrza wymagają oliwienia. Nałóż kilka kropli oleju na przednią i boczne krawędzie ostrzy (rysunek G). Nadmiar oleju wytrzyj miękką, suchą ściereczką. Smary w sprayu nie zapewniają wystarczającej ilości oleju do prawidłowego smarowania, ale doskonale chłodzą ostrza. Uszkodzone lub wyszczerbione ostrza zawsze wymieniaj, aby uniknąć obrażeń. Nadmiar sierści można usunąć małą szczoteczką lub starą szczoteczką do zębów. Do czyszczenia zaleca się zanurzenie ostrzy (tylko ostrzy!) pracującej maszynki w płytkim naczyniu z preparatem Andis Blade Care Plus. Włosy i zanieczyszczenia między ostrzami powinny się uwolnić. Po czyszczeniu wyłącz maszynkę, osusz ostrza czystą, suchą ściereczką i kontynuuj strzyżenie.

Jeśli po czyszczeniu ostrza nadal nie tną, pomiędzy górnym i dolnym ostrzem mogły utknąć drobne włosy. Zdejmij ostrze z maszynki. Przesuń górne ostrze na jedną stronę bez zwalniania sprężyny napinającej. Uważaj, aby nie wysunąć górnego ostrza całkowicie spod sprężyny (rysunek H). Wytrzyj przestrzeń między ostrzami czystą, suchą ściereczką, a następnie nałóż kroplę oleju w miejscu styku górnego i dolnego ostrza oraz do rowka prowadzącego sprężyny napinającej (rysunek H). Przesuń górne ostrze na drugą stronę i powtórz czynność. Na koniec wycentruj górne ostrze nad dolnym. Maszynkę Andis przenoś i przechowuj z ostrzami skierowanymi w dół, aby nadmiar oleju nie spływał do obudowy.

## WYMIANA ZESPOŁU NAPĘDU OSTRZA

Jeśli ostrza nie tną prawidłowo (sprawdź kilka ostrzy, ponieważ używane ostrze może być tępe), konieczna może być wymiana zespołu napędu ostrza. W tym celu:

1. Zdejmij ostrze tnące (rysunek D).
2. Zdejmij pokrywę napędu (rysunek I).
3. Odkręć śruby mocujące napęd ostrza (rysunek J).
4. UWAGA: Przed wyjęciem zespołu napędu zwróć uwagę na jego położenie (ułatwi to ponowny montaż). Wyjmij zespół napędu ostrza (rysunek K).
5. Łożysko napędu powinno znajdować się w najniższym położeniu. Jeśli tak nie jest, przesuń je palcem do najniższej pozycji (rysunki L i M).
6. Załóż nowy zespół napędu, wyrównaj otwory na śruby i dociśnij w dół (rysunek K).
7. Ponownie zamocuj napęd ostrza śrubami mocującymi (rysunek J).
8. Załóż pokrywę napędu (rysunek I).
9. Załóż ostrze (rysunek F).

## NAPRAWA I SERWIS OSTRZY ORAZ MASZYNKI

Gdy ostrza maszynki Andis stępią się wskutek wielokrotnego używania, zaleca się zakup nowego zestawu ostrzy u sprzedawcy Andis lub w autoryzowanym serwisie Andis. Jeśli maszynkę trzeba wysłać do serwisu, starannie ją zapakuj i wyślij pocztą paczkową lub przez U.P.S. (zawsze ubezpiecz przesyłkę) do dowolnego autoryzowanego serwisu Andis. Z firmą Andis można skontaktować się bezpośrednio pod numerem 1-800-558-9441 lub e-mailem support@andisco.com.

**UWAGA: Nigdy nie używaj maszynki Andis przy odkręconej wodzie, nie umieszczaj jej pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj w wodzie. Grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem urządzenia. Firma ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia spowodowane takim zaniedbaniem.**

## OGRANICZONA 12-MIESIĘCZNA GWARANCJA PRODUCENTA

Ten produkt Andis jest objęty 12-miesięczną gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze, liczoną od daty zakupu. Wszelkie wyraźne i dorozumiane gwarancje wynikające z produktu i obowiązujące na mocy prawa danego stanu są również ograniczone do 12 miesięcy od daty zakupu. Każdy produkt Andis, w którym w okresie gwarancyjnym firma Andis stwierdzi wadę materiałową lub wykonawczą, zostanie według wyłącznego uznania firmy Andis naprawiony lub wymieniony bez kosztów części i robocizny dla konsumenta. Aby skorzystać z tej ograniczonej gwarancji, wadliwy produkt należy odesłać jako ubezpieczoną przesyłkę lub przez U.P.S., wraz z dowodem zakupu, do Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Należy dołączyć pismo opisujące charakter problemu.

Ze względu na obce substancje, które czasami znajdują się w sierści, oraz z innych przyczyn ograniczona gwarancja nie obejmuje ostrzy ani ich ostrzenia. Firma Andis nie ponosi odpowiedzialności za wymianę, koszty napraw lub modyfikacje produktów wykonane przez inne osoby, agencje lub firmy. Z wyjątkiem powyższego Andis nie udziela i wyraźnie zrzeka się wszelkich dorozumianych gwarancji przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu ani żadnych innych gwarancji. W żadnym wypadku Andis nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następne ani za odpowiedzialność wynikającą z używania nieautoryzowanych akcesoriów. Niektóre stany nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie szkód przypadkowych lub następnych, dlatego powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania.

Data zakupu \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Aby znaleźć autoryzowany serwis Andis w swojej okolicy, odwiedź [andis.com](http://andis.com) lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod numerem 1-800-558-9441.

### **OSTRZEŻENIE: NIE UDZIELAMY GWARANCJI NA PRODUKTY ANDIS ZAKUPIONE OD NIEAUTORYZOWANYCH SPRZEDAWCÓW**

Aby mieć pewność, że otrzymujesz autentyczny, bezpieczny i wysokiej jakości produkt, kupuj produkty Andis wyłącznie u autoryzowanych sprzedawców. Listę autoryzowanych sprzedawców znajdziesz na [andis.com](http://andis.com) lub uzyskasz pod numerem 1-800-558-9441 (USA). Sprzedawcy ci są zatwierdzeni lub certyfikowani przez naszą firmę. W przypadku zakupu poza tą siecią nie możemy zagwarantować autentyczności ani stanu produktu Andis ani zaoferować naszej gwarancji i powiązanych usług. Taka gwarancja jest nieważna, a roszczenia gwarancyjne dotyczące produktu zakupionego od nieautoryzowanego sprzedawcy zostaną odrzucone. Sprzedaż lub używanie naszych produktów przez takich sprzedawców jest nieuprawnione, podobnie jak wykorzystywanie obrazów marketingowych, logo, znaków towarowych i materiałów chronionych prawem autorskim dotyczących naszych produktów.

| PRODUCENT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | SPRZEDAWCA / OBSŁUGA KLIENTA                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Rozmiar po rozłożeniu: 7,2" szer. x 5,1" wys.  <br>Rozmiar po złożeniu: 3,6" szer. x 5,1" wys.   Min.<br>rozmiar: 3,4" szer. x 4,75" wys. | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |



## HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

### MBG-4

Az ábrázolt termék eltérhet a tényleges terméktől



Az új Andis nyírógép használata előtt olvassa el az alábbi útmutatást. A kiváló, precízen gyártott eszköz megfelelő gondozással hosszú éveken át szolgálja Önt.

### FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat. Az Andis nyírógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.

#### **VESZÉLY: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében:**

1. Ne nyúljon a vízbe esett készülék után. Azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
2. Ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben.
3. Ne helyezze és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet vagy a kádba, illetve mosdóba kerülhet. Ne tegye vízbe vagy más folyadékba, és ne engedje, hogy folyadékba essen.
4. A töltés kivételével használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
5. Tisztítás, alkatrészcsere vagy szerelés előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

#### **FIGYELMEZTETÉS: Az égési sérülés, tűz, áramütés vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:**

1. A hálózatra csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy megfelelő útmutatást adott számukra.
3. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
4. A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használja. Ne használjon az Andis által nem ajánlott tartozékokat.
5. Soha ne használja a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, illetve ha nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett. Ilyen esetben vigye Andis márkaszervizbe ellenőrzésre és javításra.
6. Tartsa a vezetéket távol a forró felületektől.
7. Soha ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba, és ne engedje, hogy idegen tárgy kerüljön a nyílásokba.
8. Ne használja a készüléket kültéren, aeroszolos termékek használatának helyén vagy oxigén adagolásának környezetében.
9. Ne használja sérült vagy törött pengével, illetve fésűvel, mert ez bőrsérülést okozhat.
10. Kikapcsoláshoz állítsa a kapcsolót OFF helyzetbe, majd húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
11. FIGYELMEZTETÉS: Használat közben ne tegye és ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahol (1) állat megrongálhatja vagy (2) időjárási hatásoknak lehet kitéve.

12. A készülék kizárólag nyírásra szolgál.

## EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT !!!

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a készülék polarizált csatlakozódugóval rendelkezik (az egyik érintkező szélesebb a másiknál). A dugó csak egyféleképpen illeszkedik a polarizált aljzatba. Ha nem illeszkedik, fordítsa meg. Ha továbbra sem csatlakoztatható, kérjen szakképzett villanyszerelőtől megfelelő aljzatot. A dugót semmilyen módon ne módosítsa.

A nyírógép elindítása előtt távolítsa el a pengevédőt (egyes modelleken nem található). Csatlakoztassa a vezetékét elektromos aljzathoz, és 120 V, 60 Hz váltakozó áramról vagy a készüléken feltüntetett értékek szerint működtesse. A nyírógép indításához tolja a kapcsolót ON helyzetbe. Leállításhoz tolja vissza a kapcsolót eredeti helyzetébe. Használat után lazán tekerje fel a vezetékét, és biztonságos helyen tárolja a készüléket.

### FÉSŰS FELTÉTEK HASZNÁLATA

(Egyes modellekhez nem tartozik fésűs feltét, és a méretek készletenként eltérhetnek)

Hosszabb nyíráshoz az Andis nyírógépekhez készült bármely fésűs feltét használható. A feltétek könnyen rögzíthetők: illessze a vágópenge fogait a feltétbe, majd pattintsa lefelé (A és B ábra). Eltávolításhoz egyszerűen pattintsa le. A feltétek a szőrt a pengékhez vezetik, és pontosan szabályozhatóvá teszik a szőrhosszt. A vágási hossz a feltéten szerepel. A hozzávetőleges vágási hossz a táblázatból olvasható ki. A vágási eredményt befolyásolja a penge bőrhöz viszonyított szöge, valamint a szőr sűrűsége és szerkezete.

### A VÁGÓPENGE ELTÁVOLÍTÁSA

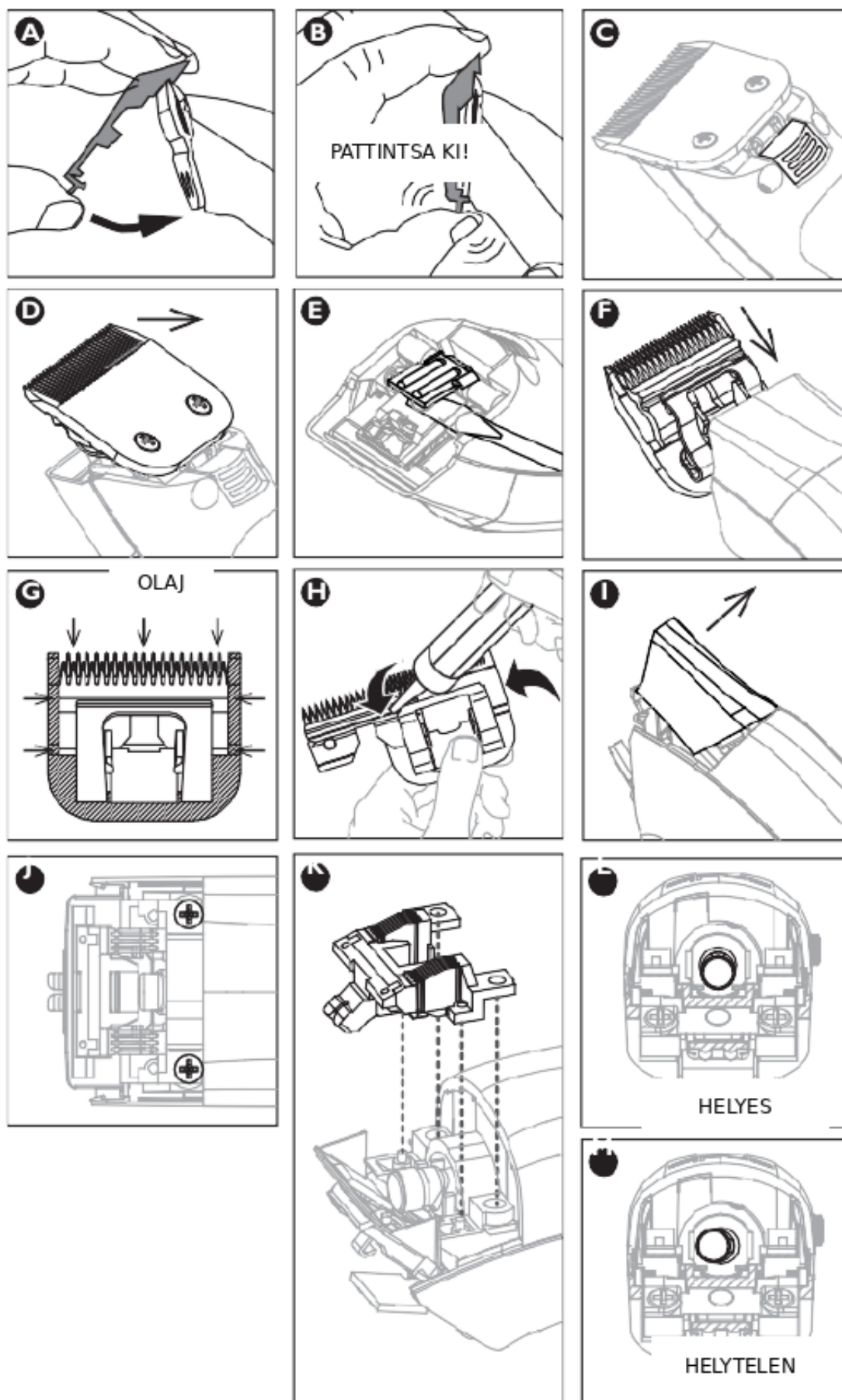
A vágópenge eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a nyírógép motorja ki van kapcsolva („Off”). Nyomja meg a pengetartó nyílás alatt található kioldómechanizmust (C ábra). A mechanizmust lenyomva tartva nyomja lefelé a pengét, majd óvatosan húzza előre (D ábra) és csúsztassa ki a tartóból. Ha a pengetartó bepattan és egy síkba kerül a géppel, egy kis csavarhúzóval emelje ki újra (E ábra). **MEGJEGYZÉS:** A penge alatti elülső burkolatrészben szőr gyűlhet össze. Ilyenkor kis kefével vagy régi fogkefével tisztítsa meg - a pengének eltávolítása kell lennie.

### NYÍRÁSI ÚTMUTATÓ

| Leírás                 | Nyírás iránya                     | Legrövidebb beállítás | Leghosszabb beállítás |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Szabványos Andis penge | A szőr növekedési irányában       | 1/16" (1,6 mm)        | 3/16" (4,8 mm)        |
|                        | A szőr növekedésével ellentétesen | 1/32" (0,8 mm)        | 1/8" (3,2 mm)         |
| 1/8" fésűs feltét      | A szőr növekedési irányában       | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)         |
|                        | A szőr növekedésével ellentétesen | 1/8" (3,2 mm)         | 1/4" (6,4 mm)         |
| 1/4" fésűs feltét      | A szőr növekedési irányában       | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)        |
|                        | A szőr növekedésével ellentétesen | 1/4" (6,4 mm)         | 3/8" (9,5 mm)         |
| 3/8" fésűs feltét      | A szőr növekedési irányában       | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)        |
|                        | A szőr növekedésével ellentétesen | 3/8" (9,5 mm)         | 1/2" (12,7 mm)        |
| 1/2" fésűs feltét      | A szőr növekedési irányában       | 5/8" (15,9 mm)        | 7/8" (22,2 mm)        |
|                        | A szőr növekedésével ellentétesen | 1/2" (12,7 mm)        | 5/8" (15,9 mm)        |

### A VÁGÓPENGE CSERÉJE

A vágópenge cseréjéhez csúsztassa a tartóba (F ábra), kapcsolja be a nyírógépet („ON”), majd nyomja a pengét a készülék felé, amíg a helyére nem rögzül.



## FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS

A nyírógép belső mechanizmusát a gyárban tartósan megkenték. A jelen útmutatóban leírt ajánlott karbantartáson túl más karbantartást nem szabad végezni, kivéve az Andis vagy egy hivatalos Andis szerviz által végzett munkát. Az Andis közvetlenül elérhető az 1-800-558-9441 ügyfélszolgálati számon vagy a support@andisco.com címen.

## PENGEHŐMÉRSÉKLET

Az Andis nyírógépek nagy munkasebessége miatt gyakran ellenőrizze a penge hőmérsékletét, különösen a nagyon rövidre, bőrhöz közel nyíró pengénél. Ha a penge túl forró, csak a pengét merítse Andis Blade Care Plus folyadékba, vagy használjon Andis Cool Care Plus-t, majd Andis Clipper Oil-t. Levehető vágóegység esetén a penge cserélhető a kellemes hőmérséklet fenntartása érdekében - az azonos méretű több penge használata gyakori a kutya kozmetikusok körében.

## AZ ANDIS PENGÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A pengéket minden használat előtt, közben és után olajozni kell. Ha a nyírógép csíkokat hagy vagy lassul, az egyértelmű jele annak, hogy a pengék olajozást igényelnek. Cseppentsen néhány csepp olajat a pengék elejére és oldalaira (G ábra). A felesleges olajat puha, száraz kendővel törölje le. A spray kenőanyagok nem biztosítanak elegendő olajat a megfelelő kenéshez, de kiválóan hűtik a pengéket. A törött vagy sérült pengéket mindig cserélje ki a sérülések elkerülésére. A felesleges szőrt kis kefével vagy régi fogkefével távolítsa el. Tisztításhoz a működő nyírógép pengéit (csak a pengéket!) sekély, Andis Blade Care Plus-t tartalmazó edénybe lehet meríteni. A pengék között összegyűlt szőrnek és szennyeződésnek ki kell oldódnia. Tisztítás után kapcsolja ki a gépet, törölje szárazra a pengéket, majd folytassa a nyírást.

Ha tisztítás után a pengék továbbra sem vágják, finom szőrszálak szorulhattak a felső és alsó penge közé. Pattintsa le a pengét a gépről. Tolja a felső pengét az egyik oldalra a feszítőrugó kioldása nélkül. Ügyeljen arra, hogy a felső pengét ne húzza teljesen ki a rugó alól (H ábra). Törölje tisztára és szárazra a pengék közötti felületet, majd tegyen egy csepp olajat a felső és alsó penge érintkezési pontjára, valamint a feszítőrugó vezetőhornyába (H ábra). Tolja a felső pengét a másik oldalra, és ismételje meg. Végül központosítsa a felső pengét az alsó fölött. Az Andis gépet lefelé mutató pengékkel kezelje és tárolja, hogy a felesleges olaj ne folyjon a készülékhez.

## A PENGEMEGHAJTÓ EGYSÉG CSERÉJE

Ha a pengék már nem vágják megfelelően (próbáljon ki több pengét, mert az aktuális penge lehet tompa), szükség lehet a pengemeghajtó egység cseréjére. Lépések:

1. Vegye le a vágópengét (D ábra).
2. Távolítsa el a meghajtó fedelét (I ábra).
3. Csavarja ki a pengemeghajtó rögzítőcsavarjait (J ábra).
4. MEGJEGYZÉS: A meghajtóegység kivétele előtt figyelje meg annak helyzetét (ez segít az összeszerelésnél). Vegye ki a pengemeghajtó egységet (K ábra).
5. A meghajtócsapágnak a legalacsonyabb helyzetben kell lennie. Ha nincs ott, ujjával tolja a legalacsonyabb helyzetbe (L és M ábra).
6. Helyezze be az új meghajtóegységet, igazítsa a csavarfuratokat, majd nyomja lefelé (K ábra).
7. Rögzítse újra a pengemeghajtót a csavarokkal (J ábra).
8. Helyezze vissza a meghajtó fedelét (I ábra).
9. Helyezze vissza a pengét (F ábra).

## PENGÉK ÉS NYÍRÓGÉP JAVÍTÁSA ÉS SZERVIZE

Ha az Andis nyírógép pengéi a rendszeres használatból eltompulnak, javasoljuk, hogy új penge készletet vásároljon Andis forgalmazótól vagy hivatalos Andis szervizben. Ha a gépet szervizbe kell küldeni, gondosan csomagolja be, és csomagküldő postával vagy U.P.S.-szel (a csomagot mindig biztosítsa) küldje bármely hivatalos Andis szervizbe. Az Andis közvetlenül elérhető az 1-800-558-9441 számon vagy a support@andisco.com címen.

**FIGYELEM: Soha ne használja az Andis nyírógépet folyó víz mellett, ne tartsa folyó víz alá és ne merítse vízbe. Áramütés és a készülék károsodásának veszélye áll fenn. Az ANDIS nem vállal felelősséget az ilyen gondatlanságból eredő sérülésekért.**

## A GYÁRTÓ KORLÁTOZOTT, 12 HÓNAPOS JÓTÁLLÁSA

Az Andis erre a termékre a vásárlás napjától számított 12 hónapig jótállást vállal anyag- és gyártási hibákra. A termékhez kapcsolódó, az adott állam jogszabályai alapján fennálló valamennyi kifejezett és vélelmezett jótállás szintén a vásárlás napjától számított 12 hónapra korlátozódik. Ha az Andis a jótállási idő alatt anyag- vagy gyártási hibát állapít meg, a terméket saját kizárólagos döntése szerint a fogyasztó számára alkatrész- és munkadíj nélkül megjavítja vagy kicseréli. A korlátozott jótállás igénybevételéhez a hibás terméket biztosított csomagként vagy U.P.S.-szel, a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell visszaküldeni az Andis címére: 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Mellékeljen levelet a hiba leírásával.

A szövegben időnként előforduló idegen anyagok és más okok miatt ez a korlátozott jótállás nem vonatkozik a pengékre és azok élezésére. Az Andis nem felel más személy, ügynökség vagy vállalat által végzett cseréért, javítási költségekért vagy módosításokért. A fentiekén kívül az Andis nem vállal, és kifejezetten kizár minden vélelmezett forgalomképeségi vagy meghatározott célra való alkalmassági jótállást és minden egyéb jótállást. Az Andis semmilyen körülmények között nem felel véletlen vagy következményes károkért, illetve nem engedélyezett tartozékok használatából eredő felelősségért. Egyes államok nem engedélyezik a véletlen vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, ezért ez a korlátozás Önre nem feltétlenül vonatkozik.

Vásárlás dátuma \_\_\_\_\_ Modell \_\_\_\_\_

A legközelebbi hivatalos Andis szerviz megtalálásához látogassa meg az [andis.com](http://andis.com) oldalt, vagy hívja az 1-800-558-9441 ügyfélszolgálati számot.

### FIGYELMEZTETÉS: NEM VÁLLALUNK JÓTÁLLÁST NEM HIVATALOS FORGALMAZÓTÓL VÁSÁROLT ANDIS TERMÉKEKRE

Annak érdekében, hogy eredeti, biztonságos és jó minőségű terméket kapjon, Andis termékeket kizárólag hivatalos forgalmazóktól vásároljon. A hivatalos forgalmazók listája az [andis.com](http://andis.com) oldalon található, vagy az 1-800-558-9441 (USA) számon kérhető. Ezeket a forgalmazókat cégünk jóváhagyta vagy tanúsította. Ha nem ilyen forgalmazótól vásárol, nem tudjuk garantálni az Andis termék eredetiségét vagy állapotát, és nem tudjuk biztosítani jótállásunkat és kapcsolódó szolgáltatásainkat. Az ilyen jótállás érvénytelen, és a nem hivatalos forgalmazótól vásárolt termékre benyújtott jótállási igényt elutasítjuk. Termékeink ilyen forgalmazók általi értékesítése vagy használata jogosulatlan, ahogyan a marketingképek, logók, védjegyek és szerzői jog által védett anyagok használata is.

| GYÁRTÓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ELADÓ / ÜGYFÉLSZOLGÁLAT                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Kiterített méret: 7,2" sz. x 5,1" m.   Összehajtott<br>méret: 3,6" sz. x 5,1" m.   Min. méret: 3,4" sz. x<br>4,75" m. | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |



## BEDIENUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG

### MBG-4

Das abgebildete Produkt kann vom tatsächlichen Produkt abweichen



Lesen Sie vor der Verwendung Ihrer neuen Andis-Schermaschine die folgenden Hinweise. Behandeln Sie dieses hervorragend und präzise gefertigte Werkzeug sorgfältig, dann wird es Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sind stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, einschließlich der folgenden. Lesen Sie vor der Verwendung der Andis-Schermaschine alle Anweisungen.

#### GEFAHR: Zur Verringerung der Stromschlaggefahr:

1. Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
2. Nicht beim Baden oder Duschen verwenden.
3. Das Gerät nicht so ablegen oder aufbewahren, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen und nicht hineinfallen lassen.
4. Mit Ausnahme des Ladens das Gerät nach Gebrauch stets vom Netz trennen.
5. Vor Reinigung, Austausch oder Montage von Teilen den Netzstecker ziehen.

#### WARNUNG: Zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Ein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung eingewiesen werden.
3. Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie kein Zubehör, das von Andis nicht empfohlen wird.
5. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie es in diesem Fall zur Prüfung und Reparatur zu einem autorisierten Andis-Kundendienst.
6. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
7. Stecken Sie niemals Gegenstände in Öffnungen des Geräts und verhindern Sie, dass Fremdkörper hineingelangen.
8. Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosole (Sprays) verwendet oder Sauerstoff verabreicht wird.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter oder gebrochener Klinge bzw. beschädigtem Kamm, da die Haut verletzt werden kann.
10. Zum Ausschalten den Schalter auf OFF stellen und anschließend den Netzstecker ziehen.
11. WARNUNG: Legen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ab, an der es (1) von einem Tier beschädigt oder (2) Witterungseinflüssen ausgesetzt werden könnte.
12. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trimmen bestimmt.

**DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT !!!**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Zur Verringerung der Stromschlaggefahr ist dieses Gerät mit einem polarisierten Stecker ausgestattet (ein Kontakt ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt nur in einer Richtung in eine polarisierte Steckdose. Passt er nicht, drehen Sie ihn um. Passt er immer noch nicht, wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft, um eine geeignete Steckdose installieren zu lassen. Verändern Sie den Stecker keinesfalls.

Entfernen Sie vor dem Starten der Schermaschine die Schutzkappe der Klinge (bei manchen Modellen nicht vorhanden). Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an und betreiben Sie das Gerät mit 120 V, 60 Hz Wechselstrom oder gemäß den Angaben auf dem Gerät. Zum Starten den Schalter auf ON schieben. Zum Stoppen den Schalter in die Ausgangsstellung zurückschieben. Nach Gebrauch das Kabel locker aufwickeln und das Gerät sicher aufbewahren.

## VERWENDUNG VON AUFSTECKKÄMMEN

(Bei einigen Modellen sind keine Aufsteckkämme enthalten; die Größen können je nach Set variieren)

Für einen längeren Schnitt können Sie jeden für Andis-Schermaschinen vorgesehenen Aufsteckkamm verwenden. Die Aufsteckkämme lassen sich leicht befestigen: Schieben Sie die Zähne der Scherklinge in den Kamm und lassen Sie ihn nach unten einrasten (Abbildungen A und B). Zum Entfernen den Kamm einfach ausrasten. Die Kämme führen das Haar zu den Klingen und ermöglichen eine genaue Kontrolle der Haarlänge. Die Schnittlänge ist auf dem Aufsteckkamm angegeben. Die ungefähre Schnittlänge entnehmen Sie der Tabelle. Das Ergebnis wird durch den Winkel der Klinge zur Haut sowie durch Dichte und Struktur des Fells beeinflusst.

## ABNEHMEN DER SCHERKLINGE

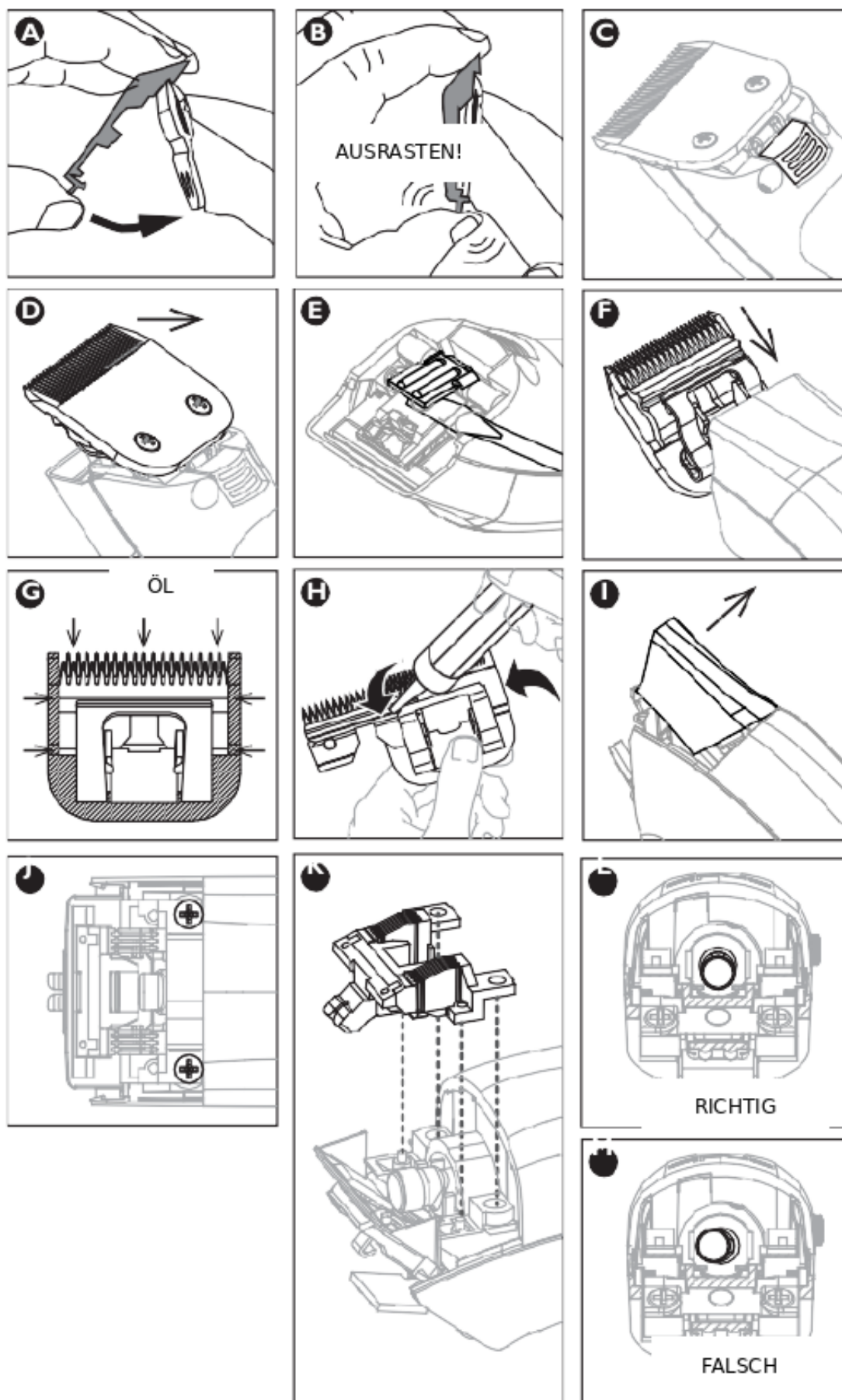
Zum Abnehmen der Scherklinge zunächst sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist („Off“). Drücken Sie den Klingen-Entriegelungsmechanismus unterhalb der Klingenaufnahme (Abbildung C). Halten Sie die Entriegelung gedrückt, drücken Sie die Klinge nach unten, ziehen Sie sie anschließend vorsichtig nach vorn (Abbildung D) und schieben Sie sie aus der Aufnahme. Wenn die Klingenaufnahme einrastet und bündig mit der Maschine liegt, hebeln Sie sie mit einem kleinen Schraubendreher wieder heraus (Abbildung E). HINWEIS: Im vorderen Gehäusebereich unter der Klinge kann sich Fell ansammeln. Reinigen Sie diesen Bereich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste - die Klinge muss dabei abgenommen sein.

## SCHNITTLÄNGEN-ÜBERSICHT

| Beschreibung          | Schnitttrichtung            | Kürzeste Einstellung | Längste Einstellung |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| Standard-Andis-Klinge | Mit der Fellwuchsrichtung   | 1/16" (1,6 mm)       | 3/16" (4,8 mm)      |
|                       | Gegen die Fellwuchsrichtung | 1/32" (0,8 mm)       | 1/8" (3,2 mm)       |
| 1/8" Aufsteckkamm     | Mit der Fellwuchsrichtung   | 1/4" (6,4 mm)        | 3/8" (9,5 mm)       |
|                       | Gegen die Fellwuchsrichtung | 1/8" (3,2 mm)        | 1/4" (6,4 mm)       |
| 1/4" Aufsteckkamm     | Mit der Fellwuchsrichtung   | 3/8" (9,5 mm)        | 1/2" (12,7 mm)      |
|                       | Gegen die Fellwuchsrichtung | 1/4" (6,4 mm)        | 3/8" (9,5 mm)       |
| 3/8" Aufsteckkamm     | Mit der Fellwuchsrichtung   | 1/2" (12,7 mm)       | 5/8" (15,9 mm)      |
|                       | Gegen die Fellwuchsrichtung | 3/8" (9,5 mm)        | 1/2" (12,7 mm)      |
| 1/2" Aufsteckkamm     | Mit der Fellwuchsrichtung   | 5/8" (15,9 mm)       | 7/8" (22,2 mm)      |
|                       | Gegen die Fellwuchsrichtung | 1/2" (12,7 mm)       | 5/8" (15,9 mm)      |

## AUSTAUSCH ODER WECHSEL DER SCHERKLINGE

Zum Austausch oder Wechsel der Scherklinge diese auf die Aufnahme schieben (Abbildung F), die Schermaschine einschalten („ON“) und die Klinge zum Gerät drücken, bis sie einrastet.



## WARTUNG DURCH DEN BENUTZER

Der interne Mechanismus der Schermaschine wurde werkseitig dauerhaft geschmiert. Außer der in dieser Anleitung empfohlenen Wartung dürfen keine weiteren Wartungsarbeiten durchgeführt werden, es sei denn durch Andis oder einen autorisierten Andis-Kundendienst. Andis erreichen Sie direkt unter 1-800-558-9441 oder per E-Mail an support@andisco.com.

## KLINGENTEMPÉRATUR

Aufgrund der hohen Arbeitsgeschwindigkeit von Andis-Schermaschinen ist die Klingentemperatur häufig zu prüfen, insbesondere bei Klingen für sehr kurze Schnitte nahe an der Haut. Sind die Klingen zu heiß, tauchen Sie nur die Klingen in Andis Blade Care Plus oder tragen Sie Andis Cool Care Plus und anschließend Andis Clipper Oil auf. Bei einer abnehmbaren Schneideinheit kann die Klinge gewechselt werden, um eine angenehme Temperatur zu halten - mehrere Klingen derselben Größe zu verwenden, ist bei Hundefriseuren üblich.

## PFLEGE UND WARTUNG DER ANDIS-KLINGEN

Die Klingen sollten vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Hinterlässt die Schermaschine Streifen oder wird langsamer, ist dies ein deutliches Zeichen dafür, dass die Klingen geölt werden müssen. Geben Sie einige Tropfen Öl auf Vorderseite und Seiten der Klingen (Abbildung G). Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Sprühschmiermittel liefern nicht genügend Öl für eine gute Schmierung, eignen sich aber hervorragend zum Kühlen der Klingen. Gebrochene oder beschädigte Klingen immer ersetzen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssiges Fell kann mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste entfernt werden. Zum Reinigen empfehlen wir, die Klingen (nur die Klingen!) der laufenden Schermaschine in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus zu tauchen. Haare und Schmutz zwischen den Klingen sollten sich lösen. Danach die Maschine ausschalten, Klingen mit einem sauberen, trockenen Tuch trocknen und weiterarbeiten.

Wenn die Klingen nach dem Reinigen weiterhin nicht schneiden, können sich feine Haare zwischen oberer und unterer Klinge festgesetzt haben. Nehmen Sie die Klinge vom Gerät ab. Schieben Sie die obere Klinge zu einer Seite, ohne die Spannfeder zu lösen. Achten Sie darauf, die obere Klinge nicht vollständig unter der Spannfeder herauszuschieben (Abbildung H). Wischen Sie die Fläche zwischen den Klingen sauber und trocken und geben Sie einen Tropfen Öl an die Kontaktstelle von oberer und unterer Klinge sowie in die Führungsnut der Spannfeder (Abbildung H). Schieben Sie die obere Klinge zur anderen Seite und wiederholen Sie den Vorgang. Zentrieren Sie anschließend die obere Klinge über der unteren. Die Andis-Schermaschine mit nach unten gerichteten Klingen handhaben und lagern, damit überschüssiges Öl nicht in das Gehäuse läuft.

## AUSTAUSCH DER KLINGENANTRIEBSEINHEIT

Wenn die Klingen nicht mehr richtig schneiden (mehrere Klingen ausprobieren, da die verwendete Klinge stumpf sein kann), muss möglicherweise die Klingenantriebseinheit ersetzt werden. Vorgehensweise:

1. Scherklinge abnehmen (Abbildung D).
2. Antriebsabdeckung entfernen (Abbildung I).
3. Befestigungsschrauben des Klingenantriebs herausdrehen (Abbildung J).
4. HINWEIS: Vor dem Ausbau der Antriebseinheit deren Position beachten (dies erleichtert den Zusammenbau). Klingenantriebseinheit herausnehmen (Abbildung K).
5. Das Antriebslager muss sich in der untersten Stellung befinden. Falls nicht, mit dem Finger in die unterste Stellung schieben (Abbildungen L und M).
6. Neue Antriebseinheit einsetzen, Schraubenlöcher ausrichten und nach unten drücken (Abbildung K).
7. Klingenantrieb wieder mit den Befestigungsschrauben befestigen (Abbildung J).
8. Antriebsabdeckung wieder anbringen (Abbildung I).
9. Klinge wieder einsetzen (Abbildung F).

## REPARATUR UND SERVICE VON KLINGEN UND SCHERMASCHINE

Wenn die Klingen Ihrer Andis-Schermaschine durch wiederholten Gebrauch stumpf werden, empfehlen wir, einen neuen Klingensatz bei Ihrem Andis-Händler oder einem autorisierten Andis-Kundendienst zu erwerben. Muss die Schermaschine zur Reparatur eingesandt werden, verpacken Sie sie sorgfältig und senden Sie sie per Paketpost oder U.P.S. (Paket stets versichern) an einen autorisierten Andis-Kundendienst. Andis erreichen Sie direkt unter 1-800-558-9441 oder support@andisco.com.

**ACHTUNG: Verwenden Sie die Andis-Schermaschine niemals bei laufendem Wasser, halten Sie sie nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie sie nicht in Wasser. Es besteht Stromschlaggefahr und das Gerät kann beschädigt werden. ANDIS übernimmt keine Haftung**

**für Verletzungen, die durch eine solche Fahrlässigkeit entstehen.**

## BESCHRÄNKTE 12-MONATIGE HERSTELLERGARANTIE

Für dieses Andis-Produkt gilt ab Kaufdatum eine 12-monatige Garantie auf Material- oder Verarbeitungsfehler. Alle ausdrücklichen und stillschweigenden Garantien, die sich aus dem Produkt ergeben und nach dem Recht des jeweiligen Bundesstaates gelten, sind ebenfalls auf 12 Monate ab Kaufdatum beschränkt. Stellt Andis während der Garantiezeit einen Material- oder Verarbeitungsfehler fest, wird das Produkt nach alleinigem Ermessen von Andis repariert oder ersetzt, ohne dass dem Verbraucher Kosten für Teile und Arbeit entstehen. Zur Inanspruchnahme dieser beschränkten Garantie muss das defekte Produkt als versichertes Paket oder über U.P.S. zusammen mit dem Kaufbeleg an Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA, zurückgesandt werden. Bitte legen Sie ein Schreiben bei, in dem die Art des Problems beschrieben wird.

Aufgrund von Fremdstoffen, die sich gelegentlich im Fell befinden, sowie aus anderen Gründen gilt diese beschränkte Garantie nicht für Klingen oder deren Schärfen. Andis haftet nicht für Ersatz, Reparaturkosten oder Änderungen an seinen Produkten, die von anderen Personen, Agenturen oder Unternehmen vorgenommen wurden. Abgesehen vom Vorstehenden übernimmt Andis keine stillschweigende Garantie der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck und lehnt jede andere Garantie ausdrücklich ab. Andis haftet unter keinen Umständen für zufällige oder Folgeschäden irgendeiner Art oder für Haftung, die aus der Verwendung nicht autorisierten Zubehörs entsteht. Einige Bundesstaaten lassen den Ausschluss oder die Begrenzung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zu, sodass diese Einschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

Kaufdatum \_\_\_\_\_ Modell \_\_\_\_\_

Einen autorisierten Andis-Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie unter [andis.com](http://andis.com) oder über den Kundendienst unter 1-800-558-9441.

## WARNUNG: FÜR ANDIS-PRODUKTE, DIE BEI NICHT AUTORISIERTEN HÄNDLERN GEKAUFT WURDEN, GEWÄHREN WIR KEINE GARANTIE

Damit Sie ein authentisches, sicheres und hochwertiges Produkt erhalten, dürfen Andis-Produkte nur bei autorisierten Händlern gekauft werden. Eine Liste finden Sie unter [andis.com](http://andis.com) oder beim Kundendienst unter 1-800-558-9441 (USA). Diese Händler sind von unserem Unternehmen zugelassen oder zertifiziert. Bei einem Kauf außerhalb dieses Händlernetzes können wir weder Echtheit noch Zustand des Andis-Produkts gewährleisten und keine Garantie oder zugehörigen Serviceleistungen anbieten. Eine solche Garantie ist ungültig, und Garantieansprüche für Produkte von nicht autorisierten Händlern werden abgelehnt. Der Verkauf oder die Verwendung unserer Produkte durch solche Händler ist nicht autorisiert; Gleiches gilt für die Nutzung von Marketingbildern, Logos, Marken und urheberrechtlich geschützten Materialien unserer Produkte.

| HERSTELLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | VERKÄUFER / KUNDENSERVICE                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Größe entfaltet: 7,2" B x 5,1" H   Größe gefaltet: 3,6" B x 5,1" H   Mindestgröße: 3,4" B x 4,75" H | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |



## NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

### MBG-4

Prikazani izdelek se lahko razlikuje od dejanskega izdelka



Pred uporabo novega strižnika Andis preberite naslednja navodila. S tem vrhunskim in natančno izdelanim orodjem ravnajte skrbno in služilo vam bo vrsto let.

### POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električne naprave je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi. Pred uporabo strižnika Andis preberite vsa navodila.

#### NEVARNOST: Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara:

1. Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj jo izključite iz vtičnice.
2. Ne uporabljajte med kopanjem ali prhanjem.
3. Naprave ne odlagajte ali shranjujte na mestu, od koder lahko pade ali jo lahko potegnete v kad ali umivalnik. Ne polagajte je v vodo ali drugo tekočino in ne dovolite, da pade v tekočino.
4. Razen med polnjenjem napravo po uporabi vedno izključite iz električne vtičnice.
5. Pred čiščenjem, zamenjavo ali namestitvijo delov napravo izključite iz vtičnice.

#### OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali poškodb oseb:

1. Naprave, priključene na električno omrežje, nikoli ne puščajte brez nadzora.
2. Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali jim je navodila dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
3. Otroke je treba nadzorovati, da se z napravo ne igrajo.
4. Napravo uporabljajte samo za namen, opisan v teh navodilih. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih podjetje Andis ne priporoča.
5. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan, če ne deluje pravilno, če je padla, je poškodovana ali je padla v vodo. V takem primeru jo odnesite v pooblaščen servis Andis na pregled in popravilo.
6. Kabel naj bo oddaljen od vročih površin.
7. V odprtine naprave nikoli ne vstavljajte predmetov in preprečite vdor tujkov.
8. Naprave ne uporabljajte na prostem ali na mestih, kjer se uporabljajo aerosoli (razpršila) ali dovaja kisik.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim ali zlomljenim rezilom oziroma glavnikom, saj lahko pride do poškodb kože.
10. Za izklop premaknite stikalo v položaj OFF in nato izvlecite vtič iz vtičnice.
11. OPOZORILO: Med uporabo naprave ne odlagajte ali puščajte na mestu, kjer bi jo lahko (1) poškodovala žival ali (2) bi bila izpostavljena vremenskim vplivom.

12. Naprava je namenjena samo striženju.

**TA IZDELEK JE NAMENJEN SAMO ZA DOMAČO UPORABO !!!**

## NAVODILA ZA UPORABO

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara je naprava opremljena s polariziranim vtičem (en kontakt je širši od drugega). Tak vtič se v polarizirano vtičnico vstavi samo v eni smeri. Če se ne prilega, ga obrnite. Če ga še vedno ni mogoče priključiti, naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar. Vtiča nikakor ne spreminjajte.

Pred zagonom strižnika odstranite zaščito rezila (nekateri modeli je morda nimajo). Kabel priključite v električno vtičnico in napravo uporabljajte pri 120 V, 60 Hz izmeničnega toka ali skladno s podatki na napravi. Za zagon premaknite stikalo v položaj ON. Za zaustavitev ga vrnite v začetni položaj. Po uporabi kabel ohlapno zvijte in napravo shranite na varno mesto.

## UPORABA GLAVNIKASTIH NASTAVKOV

(Nekateri modeli nimajo glavnikaških nastavkov, velikosti pa se lahko razlikujejo glede na komplet)

Za daljše striženje lahko uporabite kateri koli glavnikaški nastavek, izdelan za strižnike Andis. Nastavke je preprosto namestiti: zobe rezila vstavite v nastavek in ga potisnite navzdol, da zaskoči (sliki A in B). Za odstranitev ga preprosto odpnite. Nastavki vodijo dlako v rezila in omogočajo natančen nadzor dolžine. Dolžina striženja je navedena na nastavku. Približno dolžino določite s pomočjo tabele. Na rezultat vplivajo kot rezila glede na kožo ter gostota in struktura dlake.

## ODSTRANITEV STRIŽNEGA REZILA

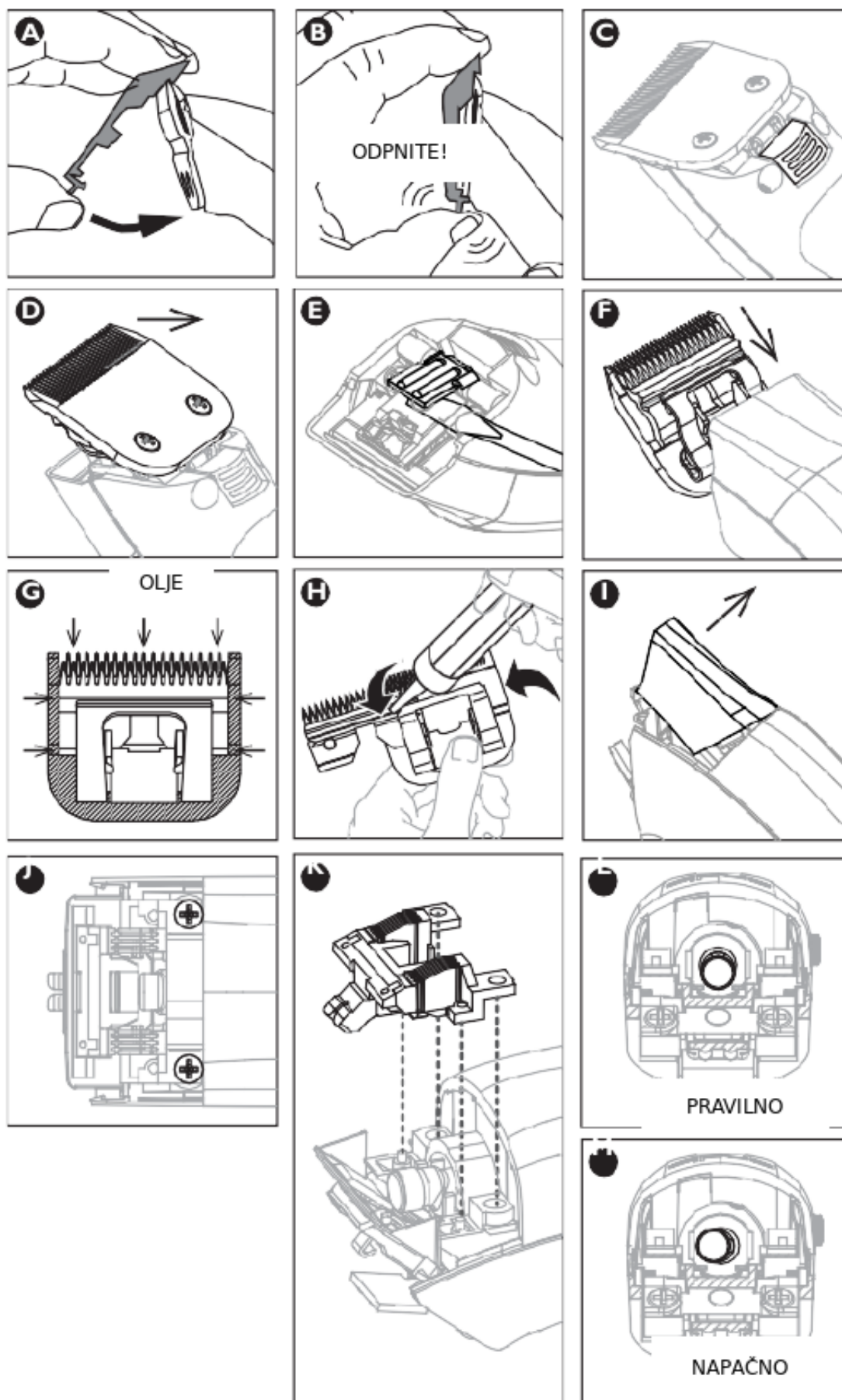
Pred odstranitvijo rezila se prepričajte, da je motor strižnika izklopljen („Off“). Pritisnite sprostitveni mehanizem rezila pod držalom rezila (slika C). Mehanizem držite pritisnjen, potisnite rezilo navzdol, nato ga nežno povlecite naprej (slika D) in ga izvlecite iz držala. Če se držalo rezila zapre in poravna z ohišjem, ga ponovno dvignite z majhnim izvijačem (slika E). OPOMBA: V sprednjem delu ohišja pod rezilom se lahko nabira dlaka. Ta del očistite z majhno krtačko ali staro zobno ščetko - rezilo mora biti odstranjeno.

## VODNIK PO DOLŽINAH STRIŽENJA

| Opis                      | Smer striženja          | Najkrajša nastavitev | Najdaljša nastavitev |
|---------------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Standardno rezilo Andis   | V smeri rasti dlake     | 1/16" (1,6 mm)       | 3/16" (4,8 mm)       |
|                           | Proti smeri rasti dlake | 1/32" (0,8 mm)       | 1/8" (3,2 mm)        |
| 1/8" glavnikaški nastavek | V smeri rasti dlake     | 1/4" (6,4 mm)        | 3/8" (9,5 mm)        |
|                           | Proti smeri rasti dlake | 1/8" (3,2 mm)        | 1/4" (6,4 mm)        |
| 1/4" glavnikaški nastavek | V smeri rasti dlake     | 3/8" (9,5 mm)        | 1/2" (12,7 mm)       |
|                           | Proti smeri rasti dlake | 1/4" (6,4 mm)        | 3/8" (9,5 mm)        |
| 3/8" glavnikaški nastavek | V smeri rasti dlake     | 1/2" (12,7 mm)       | 5/8" (15,9 mm)       |
|                           | Proti smeri rasti dlake | 3/8" (9,5 mm)        | 1/2" (12,7 mm)       |
| 1/2" glavnikaški nastavek | V smeri rasti dlake     | 5/8" (15,9 mm)       | 7/8" (22,2 mm)       |
|                           | Proti smeri rasti dlake | 1/2" (12,7 mm)       | 5/8" (15,9 mm)       |

## ZAMENJAVA ALI MENJAVA STRIŽNEGA REZILA

Za zamenjavo rezila ga namestite na držalo (slika F), vklopite strižnik („ON“) in pritisnite rezilo proti napravi, da se zaskoči na mestu.



## VZDRŽEVANJE S STRANI UPORABNIKA

Notranji mehanizem strižnika je bil trajno podmazan že v tovarni. Poleg priporočenega vzdrževanja, opisanega v teh navodilih, se ne sme izvajati nobeno drugo vzdrževanje, razen s strani podjetja Andis ali pooblaščenega servisa Andis. Podjetje Andis lahko neposredno kontaktirate na 1-800-558-9441 ali [support@andisco.com](mailto:support@andisco.com).

## TEMPERATURA REZILA

Zaradi visoke delovne hitrosti strižnikov Andis pogosto preverjajte temperaturo rezila, zlasti pri rezilih za zelo kratko striženje blizu kože. Če so rezila prevroča, potopite samo rezila v Andis Blade Care Plus ali nanesite Andis Cool Care Plus in nato Andis Clipper Oil. Če imate odstranljivo strižno enoto, lahko rezilo zamenjate in tako vzdržujete prijetno temperaturo - uporaba več rezil enake velikosti je med pasjimi frizerji običajna.

## NEGA IN VZDRŽEVANJE REZIL ANDIS

Rezila je treba naoljiti pred, med in po vsaki uporabi. Če strižnik pušča črte ali se upočasnjuje, je to jasen znak, da rezila potrebujejo olje. Na sprednjo in stranski strani rezil nanesite nekaj kapljic olja (slika G). Odvečno olje obrišite z mehko suho krpo. Maziva v razpršilu ne zagotavljajo dovolj olja za pravilno mazanje, vendar odlično hladijo rezila. Zlomljena ali poškodovana rezila vedno zamenjajte, da preprečite poškodbe. Odvečno dlako odstranite z majhno krtačko ali staro zobno ščetko. Za čiščenje priporočamo, da rezila (samo rezila!) vklopljenega strižnika potopite v plitvo posodo s sredstvom Andis Blade Care Plus. Dlaka in umazanija med rezili se morata sprostiti. Po čiščenju napravo izklopite, rezila osušite s čisto suho krpo in nadaljujte s striženjem.

Če rezila po čiščenju še vedno ne režejo, so se med zgornjim in spodnjim rezilom morda ujeli drobni lasje. Rezilo odprite s strižnika. Zgornje rezilo pomaknite na eno stran, ne da bi sprostili napenjalno vzmet. Pazite, da zgornjega rezila ne izvlečete povsem izpod vzmeti (slika H). Površino med reziloma obrišite s čisto suho krpo, nato nanesite kapljico olja na stik zgornjega in spodnjega rezila ter v vodilni utor napenjalne vzmeti (slika H). Zgornje rezilo pomaknite na drugo stran in postopek ponovite. Nato ga centrirajte nad spodnjim rezilom. Strižnik Andis shranjujte in prenašajte z rezili obrnjenimi navzdol, da odvečno olje ne steče v ohišje.

## ZAMENJAVA SKLOPA POGONA REZILA

Če rezila ne režejo več pravilno (preizkusite več rezil, saj je trenutno rezilo lahko topo), bo morda treba zamenjati sklop pogona rezila. Postopek:

1. Odstranite strižno rezilo (slika D).
2. Odstranite pokrov pogona (slika I).
3. Odvijte pritrdilne vijake pogona rezila (slika J).
4. OPOMBA: Pred odstranitvijo sklopa pogona si zapomnite njegov položaj (to bo pomagalo pri ponovni montaži). Odstranite sklop pogona rezila (slika K).
5. Ležaj pogona mora biti v najnižjem položaju. Če ni, ga s prstom premaknite v najnižji položaj (sliki L in M).
6. Namestite nov sklop pogona, poravnajte luknje za vijake in pritisnite navzdol (slika K).
7. Pogon rezila ponovno pritrdite z vijaki (slika J).
8. Namestite pokrov pogona (slika I).
9. Namestite rezilo (slika F).

## POPRAVILO IN SERVIS REZIL TER STRIŽNIKA

Ko se rezila strižnika Andis zaradi ponavljajoče uporabe otopijo, priporočamo nakup novega kompleta rezil pri prodajalcu Andis ali v pooblaščenem servisu Andis. Če je treba strižnik poslati na servis, ga skrbno zapakirajte in pošljite po paketni pošti ali prek U.P.S. (paket vedno zavarujte) v kateri koli pooblaščen servis Andis. Podjetje Andis lahko kontaktirate na 1-800-558-9441 ali [support@andisco.com](mailto:support@andisco.com).

**POZOR: Strižnika Andis nikoli ne uporabljajte ob tekoči vodi, ne držite ga pod tekočo vodo in ga ne potaplajte v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara in poškodbe naprave. ANDIS ne odgovarja za poškodbe, nastale zaradi takšne malomarnosti.**

## OMEJENA 12-MESEČNA GARANCIJA PROIZVAJALCA

Za ta izdelek Andis velja 12-mesečna garancija za napake v materialu ali izdelavi od datuma nakupa. Vse izrecne in domnevne garancije, ki izhajajo iz izdelka in veljajo po zakonodaji posamezne zvezne države, so prav tako omejene na 12 mesecev od datuma nakupa. Vsak izdelek Andis, za katerega Andis v garancijskem obdobju ugotovi napako v materialu ali izdelavi, bo po izključni presoji podjetja Andis popravljen ali zamenjan brez stroškov za dele in delo za potrošnika. Za uveljavljanje te omejene garancije je treba okvarjen izdelek vrniti kot zavarovan paket ali prek U.P.S. skupaj z dokazilom o nakupu na Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Priložite pismo z opisom težave.

Zaradi tujkov, ki se včasih nahajajo v dlaki, in iz drugih razlogov ta omejena garancija ne velja za rezila ali njihovo brušenje. Andis ne odgovarja za zamenjavo, stroške popravil ali spremembe izdelkov, ki jih izvede druga oseba, agencija ali podjetje. Razen navedenega Andis ne daje in izrecno zavrača kakršno koli domnevno garancijo prodajnosti ali primernosti za določen namen ali katero koli drugo garancijo. Andis v nobenem primeru ne odgovarja za naključno ali posledično škodo kakršne koli vrste niti za odgovornost, ki

izhaja iz uporabe nepooblaščenih dodatkov. Nekatere zvezne države ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, zato ta omejitev morda ne velja za vas.

Datum nakupa \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Pooblaščen servis Andis v bližini poiščite na [andis.com](http://andis.com) ali pokličite službo za stranke na 1-800-558-9441.

### **OPOZORILO: ZA IZDELKE ANDIS, KUPLJENE PRI NEPOOBLAŠČENIH PRODAJALCIH, NE NUDIMO GARANCIJE**

Da boste prejeli pristen, varen in kakovosten izdelek, kupujte izdelke Andis samo pri pooblaščenih prodajalcih. Seznam je na [andis.com](http://andis.com) ali na voljo pri službi za stranke 1-800-558-9441 (USA). Te prodajalce je naše podjetje odobrilo ali certificiralo. Če kupite izdelek zunaj te mreže, ne moremo zagotoviti pristnosti ali stanja izdelka Andis niti ponuditi naše garancije in povezanih storitev. Takšna garancija je neveljavna, vsak garancijski zahtevek za izdelek, kupljen pri nepooblaščenem prodajalcu, pa bo zavrnjen. Prodaja ali uporaba naših izdelkov s strani takšnih prodajalcev je nepooblaščena, prav tako uporaba marketinških slik, logotipov, blagovnih znamk in avtorsko zaščenega gradiva naših izdelkov.

| <b>PROIZVAJALEC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>PRODAJALEC / PODPORA STRANKAM</b>                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Razgrnjena velikost: 7,2" Š x 5,1" V   Zložena<br>velikost: 3,6" Š x 5,1" V   Min. velikost: 3,4" Š x 4,75"<br>V | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

### MBG-4

Produsul ilustrat poate diferi de produsul real



Înainte de a utiliza noua mașină de tuns Andis, citiți instrucțiunile de mai jos. Acordați acestui instrument excelent, fabricat cu precizie, îngrijirea pe care o merită și vă va servi mulți ani.

### MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La utilizarea unui aparat electric trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele de mai jos. Înainte de a utiliza mașina de tuns Andis, citiți toate instrucțiunile.

#### **PERICOL: Pentru a reduce riscul de electrocutare:**

1. Nu încercați să recuperați aparatul dacă a căzut în apă. Deconectați-l imediat de la priză.
2. Nu utilizați aparatul în timpul băii sau dușului.
3. Nu așezați și nu depozitați aparatul într-un loc de unde poate cădea sau poate fi tras în cadă ori chiuvetă. Nu îl introduceți în apă sau în alt lichid și nu permiteți să cadă în lichid.
4. Cu excepția încărcării, după utilizare deconectați întotdeauna aparatul de la priză.
5. Înainte de curățare, înlocuirea sau montarea componentelor, deconectați aparatul de la priză.

#### **AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau rănire:**

1. Nu lăsați niciodată nesupravegheat un aparat conectat la priză.
2. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
3. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
4. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de Andis.
5. Nu utilizați niciodată aparatul dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat, deteriorat sau a căzut în apă. În acest caz, duceți aparatul la un centru de service autorizat Andis pentru verificare și reparare.
6. Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.
7. Nu introduceți niciodată obiecte în deschiderile aparatului și nu permiteți pătrunderea corpurilor străine.
8. Nu utilizați aparatul în aer liber sau în locuri unde se folosesc aerosoli (spray-uri) ori se administrează oxigen.
9. Nu utilizați aparatul cu o lamă sau un pieptene deteriorat ori rupt, deoarece poate provoca rănirea pielii.
10. Pentru oprire, mutați comutatorul în poziția OFF și apoi scoateți ștecherul din priză.
11. AVERTISMENT: În timpul utilizării nu așezați și nu lăsați aparatul într-un loc unde ar putea fi (1) deteriorat de un animal sau (2) expus intemperiilor.
12. Acest aparat este destinat exclusiv tunderii.

## ACEST PRODUS ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI CASNIC !!!

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pentru a reduce riscul de electrocutare, aparatul este prevăzut cu un ștecher polarizat (un pin este mai lat decât celălalt). Ștecherul intră într-o priză polarizată numai într-un singur sens. Dacă nu intră, întoarceți-l. Dacă tot nu poate fi conectat, apelați la un electrician calificat pentru instalarea unei prize corespunzătoare. Nu modificați ștecherul în niciun fel.

Înainte de pornirea mașinii de tuns, îndepărtați protecția lamei (este posibil ca unele modele să nu o includă). Conectați cablul la o priză electrică și utilizați aparatul la 120 V, 60 Hz curent alternativ sau conform indicațiilor de pe unitate. Pentru pornire, mutați comutatorul în poziția ON. Pentru oprire, readuceți comutatorul în poziția inițială. După utilizare, înfășurați lejer cablul și depozitați aparatul într-un loc sigur.

### UTILIZAREA PIEPTENILOR DISTANȚIER

(Unele modele nu includ piepteni distanțier, iar dimensiunile pot varia în funcție de set)

Pentru o tundere mai lungă puteți utiliza orice pieptene distanțier conceput pentru mașinile Andis. Pieptenii se montează ușor: introduceți dinții lamei în pieptene și fixați-l prin apăsare în jos (figurile A și B). Pentru demontare, desprindeți pur și simplu pieptenele. Aceștia ghidează părul spre lame și permit un control precis al lungimii. Lungimea de tăiere este indicată pe pieptene. Consultați tabelul pentru lungimea aproximativă. Rezultatul este influențat de unghiul lamei față de piele, densitatea și textura blănii.

### DEMONTAREA LAMEI DE TĂIERE

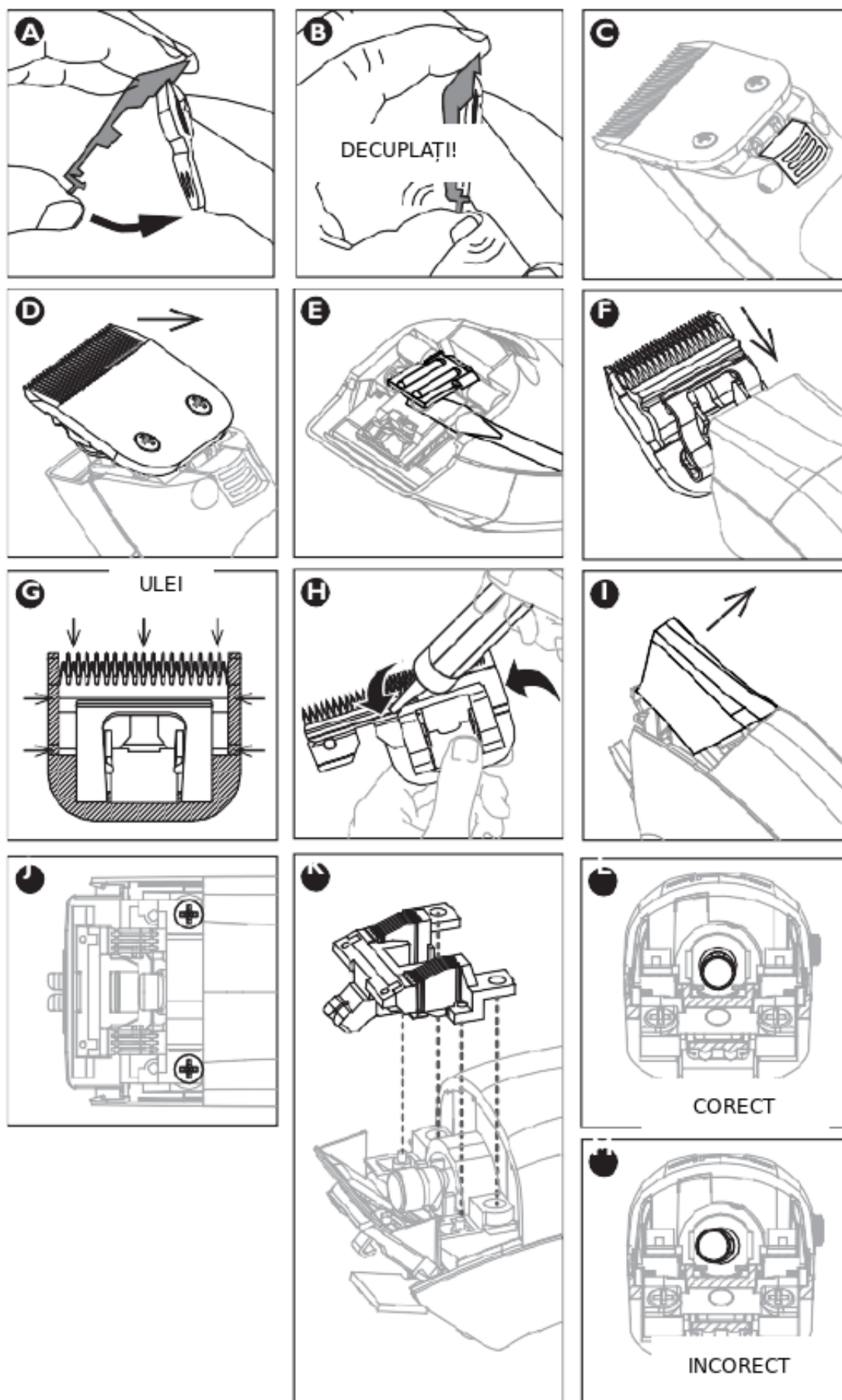
Pentru a demonta lama, asigurați-vă mai întâi că motorul mașinii este oprit („Off”). Apăsăți mecanismul de eliberare a lamei de sub suportul lamei (figura C). Mențineți mecanismul apăsat, împingeți lama în jos, apoi trageți-o ușor înainte (figura D) și scoateți-o din suport. Dacă suportul lamei se închide și rămâne la nivel cu aparatul, folosiți o șurubelniță mică pentru a-l ridica din nou (figura E). NOTĂ: În partea frontală a carcasei, sub lamă, se poate acumula păr. Curățați această zonă cu o periuță mică sau o periuță de dinți veche - lama trebuie să fie demontată.

### GHID DE TUNDERE

| Descriere                | Direcția tunderii                | Setarea cea mai scurtă | Setarea cea mai lungă |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Lamă standard Andis      | În direcția de creștere a blănii | 1/16" (1,6 mm)         | 3/16" (4,8 mm)        |
|                          | Împotriva direcției de creștere  | 1/32" (0,8 mm)         | 1/8" (3,2 mm)         |
| Pieptene distanțier 1/8" | În direcția de creștere a blănii | 1/4" (6,4 mm)          | 3/8" (9,5 mm)         |
|                          | Împotriva direcției de creștere  | 1/8" (3,2 mm)          | 1/4" (6,4 mm)         |
| Pieptene distanțier 1/4" | În direcția de creștere a blănii | 3/8" (9,5 mm)          | 1/2" (12,7 mm)        |
|                          | Împotriva direcției de creștere  | 1/4" (6,4 mm)          | 3/8" (9,5 mm)         |
| Pieptene distanțier 3/8" | În direcția de creștere a blănii | 1/2" (12,7 mm)         | 5/8" (15,9 mm)        |
|                          | Împotriva direcției de creștere  | 3/8" (9,5 mm)          | 1/2" (12,7 mm)        |
| Pieptene distanțier 1/2" | În direcția de creștere a blănii | 5/8" (15,9 mm)         | 7/8" (22,2 mm)        |
|                          | Împotriva direcției de creștere  | 1/2" (12,7 mm)         | 5/8" (15,9 mm)        |

### ÎNLOCUIREA SAU SCHIMBAREA LAMEI

Pentru a înlocui sau schimba lama, glisați-o pe suport (figura F), porniți mașina („ON”) și apăsați lama spre aparat până se fixează în poziție.



## ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE UTILIZATOR

Mecanismul intern al mașinii de tuns a fost lubrifiat permanent din fabrică. În afara întreținerii recomandate în acest manual, nu trebuie efectuată nicio altă întreținere, cu excepția celei realizate de Andis sau de un centru de service autorizat Andis. Andis poate fi contactat direct la 1-800-558-9441 sau la [support@andisco.com](mailto:support@andisco.com).

## TEMPERATURA LAMEI

Din cauza vitezei ridicate de lucru a mașinilor Andis, verificați frecvent temperatura lamei, mai ales la lamele pentru tundere foarte scurtă, aproape de piele. Dacă lamele sunt prea fierbinți, scufundați numai lamele în Andis Blade Care Plus sau aplicați Andis Cool Care Plus și apoi Andis Clipper Oil. Dacă aveți un ansamblu de tăiere detașabil, puteți schimba lama pentru a menține o temperatură confortabilă - folosirea mai multor lame de aceeași dimensiune este frecventă la groomeri.

## ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA LAMELOR ANDIS

Lamele trebuie unse înainte, în timpul și după fiecare utilizare. Dacă mașina lasă dungi sau încetinește, este un semn clar că lamele au nevoie de ulei. Aplicați câteva picături de ulei pe partea frontală și pe lateralele lamelor (figura G). Ștergeți excesul cu o lavetă moale și uscată. Lubrifianții spray nu oferă suficient ulei pentru o lubrifiere corectă, dar sunt foarte buni pentru răcirea lamelor. Înlocuiți întotdeauna lamele rupte sau deteriorate pentru a evita rănirea. Îndepărtați părul în exces cu o periuță mică sau cu o periuță de dinți veche. Pentru curățare, se recomandă scufundarea lamelor (numai a lamelor!) mașinii pornite într-un vas puțin adânc cu Andis Blade Care Plus. Părul și murdăria dintre lame ar trebui să se desprindă. După curățare opriți aparatul, uscați lamele cu o lavetă curată și uscată și continuați tunderea.

Dacă după curățare lamele tot nu taie, este posibil ca fire fine de păr să fi rămas între lama superioară și cea inferioară. Desprindeți lama de pe aparat. Deplasați lama superioară într-o parte fără a elibera arcul de tensionare. Aveți grijă să nu scoateți complet lama superioară de sub arc (figura H). Ștergeți suprafața dintre lame cu o lavetă curată și uscată, apoi aplicați o picătură de ulei în punctul de contact dintre lama superioară și cea inferioară și în canalul de ghidare al arcului (figura H). Deplasați lama superioară în partea opusă și repetați. La final, centrați-o deasupra lamei inferioare. Manipulați și depozitați mașina Andis cu lamele orientate în jos, pentru ca excesul de ulei să nu pătrundă în carcasă.

## ÎNLOCUIREA ANSAMBLULUI DE ACȚIONARE A LAMEI

Dacă lamele nu mai taie corect (încercați mai multe lame, deoarece lama folosită poate fi tocită), este posibil să fie necesară înlocuirea ansamblului de acționare. Procedură:

1. Demontați lama de tăiere (figura D).
2. Scoateți capacul mecanismului de acționare (figura I).
3. Desfaceți șuruburile de fixare ale mecanismului lamei (figura J).
4. NOTĂ: Înainte de a scoate ansamblul, observați poziția acestuia (va ajuta la reasamblare). Scoateți ansamblul de acționare a lamei (figura K).
5. Rulmentul de acționare trebuie să fie în poziția cea mai joasă. Dacă nu este, deplasați-l cu degetul în poziția cea mai joasă (figurile L și M).
6. Montați noul ansamblu, aliniați orificiile șuruburilor și apăsați în jos (figura K).
7. Fixați din nou mecanismul lamei cu șuruburile de montare (figura J).
8. Montați la loc capacul mecanismului (figura I).
9. Montați la loc lama (figura F).

## REPARAȚII ȘI SERVICE PENTRU LAME ȘI MAȘINA DE TUNS

Când lamele mașinii Andis se tocesc în urma utilizării repetate, recomandăm achiziționarea unui set nou de lame de la furnizorul Andis sau de la un centru de service autorizat Andis. Dacă aparatul trebuie trimis la service, împachetați-l cu grijă și expediați-l prin colet poștal sau U.P.S. (asigurați întotdeauna coletul) către orice centru de service autorizat Andis. Andis poate fi contactat direct la 1-800-558-9441 sau [support@andisco.com](mailto:support@andisco.com).

**ATENȚIE: Nu utilizați niciodată mașina Andis în apropierea apei curgătoare, nu o țineți sub jet de apă și nu o scufundați în apă. Există risc de electrocutare și de deteriorare a aparatului. ANDIS nu își asumă răspunderea pentru răni cauzate de o asemenea neglijență.**

## GARANȚIE LIMITATĂ DE 12 LUNI OFERITĂ DE PRODUCĂTOR

Acest produs Andis este garantat împotriva defectelor de material sau de fabricație timp de 12 luni de la data achiziției. Toate garanțiile explicite și implicite care rezultă din produs și se aplică în baza legislației statului respectiv sunt, de asemenea, limitate la 12 luni de la data achiziției. Orice produs Andis pentru care compania Andis constată, în perioada de garanție, un defect de material sau de fabricație va fi reparat sau înlocuit, la discreția exclusivă a Andis, fără costuri pentru piese și manoperă pentru consumator. Pentru a beneficia de această garanție limitată, produsul defect trebuie returnat ca pachet asigurat sau prin U.P.S., împreună cu dovada achiziției, la Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Includeți o scrisoare care descrie natura problemei.

Din cauza substanțelor străine care se găsesc uneori în blană și din alte motive, această garanție limitată nu se aplică lamelor sau ascuțirii acestora. Andis nu este responsabilă pentru înlocuiri, costuri de reparație sau modificări ale produselor efectuate de alte persoane, agenții sau companii. Cu excepția celor de mai sus, Andis nu oferă și respinge în mod expres orice garanție implicită de vandabilitate sau adecvare pentru un anumit scop ori orice altă garanție. Andis nu va fi în niciun caz responsabilă pentru daune accidentale sau indirecte de orice fel și nici pentru răspunderea rezultată din utilizarea accesoriilor neautorizate. Unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale ori indirecte, astfel încât această limitare este posibil să nu vi se aplice.

Data achiziției \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

Pentru a găsi un centru de service autorizat Andis în apropiere, vizitați [andis.com](http://andis.com) sau contactați serviciul clienți la 1-800-558-9441.

### **AVERTISMENT: NU OFERIM GARANȚIE PENTRU PRODUSELE ANDIS ACHIZIȚIONATE DE LA VÂNZĂTORI NEAUTORIZAȚI**

Pentru a vă asigura că primiți un produs autentic, sigur și de calitate, cumpărați produse Andis numai de la distribuitori autorizați. Lista este disponibilă pe [andis.com](http://andis.com) sau la serviciul clienți 1-800-558-9441 (USA). Acești distribuitori sunt aprobați sau certificați de compania noastră. Dacă achiziționați din afara acestei rețele, nu putem garanta autenticitatea sau starea produsului Andis și nu putem oferi garanția și serviciile aferente. O astfel de garanție este nulă, iar orice solicitare de garanție pentru un produs cumpărat de la un vânzător neautorizat va fi respinsă. Vânzarea sau utilizarea produselor noastre de către astfel de vânzători este neautorizată, la fel ca utilizarea imaginilor de marketing, logo-urilor, mărcilor comerciale și materialelor protejate prin drepturi de autor aferente produselor noastre.

| <b>PRODUCĂTOR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>VÂNZĂTOR / ASISTENȚĂ CLIENȚI</b>                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANDIS COMPANY<br>1800 Renaissance Blvd.<br>Sturtevant, WI 53177, U.S.A.<br>1-800-558-9441   <a href="mailto:info@andisco.com">info@andisco.com</a><br>ANDIS.COM   SINCE 1922<br>© 2022 ANDIS COMPANY   FORM #103575  <br>PRINTED IN USA<br>Dimensiune desfășurată: 7,2" l x 5,1" h  <br>Dimensiune pliată: 3,6" l x 5,1" h   Dim. minimă:<br>3,4" l x 4,75" h | ZooAqua s.r.o.<br>Oldřichova 255/20<br>128 00 Praha, Česká republika<br>Tel.: +420 732 460 273<br>E-mail: <a href="mailto:info@zooaqua.cz">info@zooaqua.cz</a><br><a href="http://www.zooaqua.cz">www.zooaqua.cz</a> |